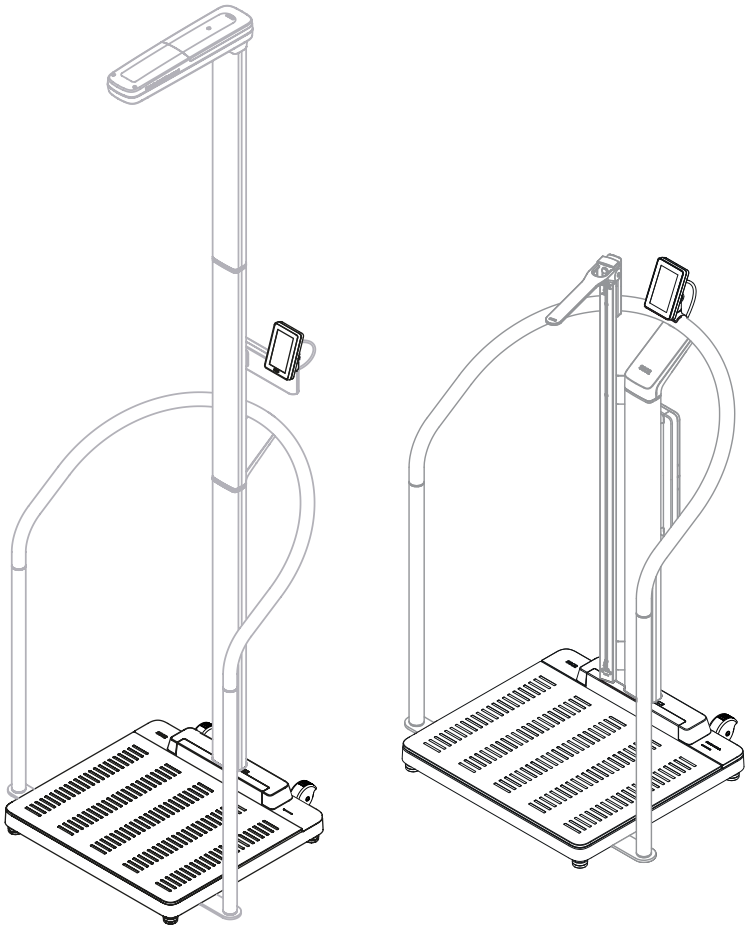
Precision for health

seca 655/654
seca 455
seca 257/254
seca 453

Bruksanvisning

17-10-07-705-009_2026-07S

Firmware-version: 2.1



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1 Om det här dokumentet 4
1.1 Symboler i texten 4
1.2 Symboler på bilderna 4
1.3 PDF-version 5

2 Apparatbeskrivning 5
2.1 Användningsändamål 5
seca 655/654 5
seca 455 5
seca 257 5
seca 254 5
2.2 Klinisk användning 5
seca 655/654 5
seca 455 5
seca 257/254 5
2.3 Kontraindikationer 5
2.4 Patientmålgrupp 5
seca 655/654 5
seca 455 5
seca 257/254 5
2.5 Användarens kvalifikationer 6
Montering 6
Administration/nätverksdrift 6
Mätdrift 6
2.6 Funktionsbeskrivning 6
Mätning av vikt/inmatning av kroppslängd . 6
Mätning av vikt och kroppslängd 6
Mobil mätning 6
Nätverksfunktioner 6
Kompatibilitet 6

3 Säkerhetsföreskrifter 7
3.1 Säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen 7
3.2 Grundläggande säkerhetsföreskrifter 7
Hantering av apparaten 7
Förhindrande av elektrisk stöt 8
Undvikande av personskador och infektioner 9
Undvikande av apparatskador 10
Hantering av mätresultat 10
Hantering av batterier 11
Hantering av förpackningsmaterial 11

4 Sammanfattning 12
4.1 Manöverorgan: Kombination med digital längdmätstång och batterisats 12
4.2 Manöverorgan: Kombination med ståhjälp 14
4.3 Manöverorgan: Kombination med ultraljudslängdmätstång 16
4.4 Symboler på displayen (huvudmeny) 18
4.5 Symboler på displayen (meny) 20
4.6 Symboler 21

5 Idrifttagning av apparaten 24
5.1 Leveransomfattning 24
5.2 Gränssnitt 25
5.3 Uppställning av apparaten 26
5.4 Anslutning av streckkodsläsare (tillval) 27
5.5 Upprättande av strömförsörjning 28
5.6 Montering av droppvattenskydd 29
5.7 Välj språk och mätläge 29
5.8 Anpassning av apparatinställningar 31
5.9 Transport av apparaten 31
5.10 Laddning av batteri som tillval 32

6 Användning 32
6.1 Påslagning respektive avstängning av apparaten (bara med batteridrift) 33
6.2 Mätning av vikt 34
6.3 Manuell inmatning av kroppslängd 34
6.4 Mätning av vikt och kroppslängd (apparater med ultraljudslängdmätstång) 35
6.5 Mätning av vikt och kroppslängd (apparat med digital längdmätstång) 37
Mätning av kroppslängder ≥ 1,22 m 37
Mätning av kroppslängder < 1,22 m 39
6.6 Användning av utökade vägningsfunktioner ... 40
Omkoppling av vägningsområde 40
Automatisk beräkning av BMI eller BSA 40
Upprepa mätningen 41
Visa senast uppmätta vikt 41
Väga spädbarn/småbarn 41
Tarera kläder/tillbehör 43
Tarering av tilläggsvikt 45
Registrera tilläggsvikt med streckkod 46
6.7 Avslutande av mätning 46
Apparater med anslutning till ett informationssystem 46
Fristående drift 48
6.8 Använda ”Självmätning” 48

7 Konfigurering 50
7.1 Grundfunktioner 51
Ändra mätläge 51
Aktivering/inaktivering av meny 51
Skydda ”Inställningar” och ”Service” med PIN 52
Användning av PDF-versionen av bruksanvisningen (QR-kod) 53
Inställning av tidsperiod för automatisk avstängning, gäller bara vid batteridrift 54
7.2 Mätning 55
Aktivera Autohold-funktionen (gäller bara fristående drift) 55
Ställa in Autohold-tid (gäller bara fristående drift) 55
Spara/ta bort pre-taravärden 56
Inställning av dämpning 58
Kalibrering av ultraljudslängdmätstång 59
Välj BMI/BSA 60
Skapa streckkoder för ”Tara med streckkod” 61

17-10-07-705-009_2026-07S

7.3 Justering av displayinställningar 61
Inställning av displayspråk..... 61
Ställ in datumformat..... 62
Ställ in namnformat..... 62
Inställning av tid för beredskapsläge 63
Ställ in displayljusstyrka..... 63
Omkoppling av enheter..... 64
7.4 Installation av nätverksfunktioner..... 64
Konfigurera apparaten i programvaran seca connect 103..... 65
Inmatning av serveradress 66
Aktivering/inaktivering av WiFi-funktion..... 66
Anslutning av apparaten till WiFi-nätverket . 67
Anslutning av apparaten till ett WiFi-nätverk (WPS) 67
Radera mätvärden automatiskt 68
7.5 Konfigurering av röststyrning (apparater med ultraljudslängdmätstång)..... 69
Val av språk..... 69
Inställning av ljudstyrka 69
Konfigurera ytterligare ljudinställningar 70
7.6 Fabriksinställningar 70
Översikt över fabriksinställningar 70
Återställ fabriksinställningarna 71

8 Hygienisk beredning..... 72
8.1 Rengöring..... 72
8.2 Desinfektion..... 72
8.3 Sterilisering..... 72

9 Funktionskontroll..... 73

10 Åtgärdande av fel..... 73
10.1 Allmänna fel..... 73
10.2 Mätning av vikt 74
10.3 Ultraljudslängdmätning 75
10.4 Digital längdmätning 75
10.5 Dataöverföring..... 76
10.6 Omstart av apparaten..... 76
10.7 Avstängning och påslagning av strömförsörjningen (batteridrift) 77
10.8 Avstängning och påslagning av strömförsörjningen (nätdrift) 77
10.9 Lampsignalsystem för displaymeddelanden... 78
10.10 Felkoder 79

11 Underhåll..... 79
11.1 Krönta vågar..... 79
11.2 Okalibrerade vågar 80
11.3 Längdmätningsapparat..... 80

12 Tekniska data..... 81
12.1 Menystruktur 81
12.2 Allmänna tekniska data..... 82
12.3 Yttermått och vikter 83
12.4 Viktmätning 83
seca 655 83
seca 654 84
12.5 Längdmätning 84
Ultraljudslängdmätstång 84
Digital teleskoplängdmätstång 85

13 Tillbehör och reservdelar, tillval..... 85

14 Kompatibla seca-produkter 86

15 Avfallshantering..... 87
15.1 Skrotning av apparaten 87
15.2 Avfallshantering av batterier..... 87

16 Garanti..... 87

17 Försäkran om överensstämmelse 88
17.1 Europa 88
17.2 USA och Kanada..... 88

17-10-07-705-009_2026-07S

1 OM DET HÄR DOKUMENTET

Den här bruksanvisningen innehåller information om hur vågarna **seca 655/654** och kompatibla seca-produkter används.

Montering av kompatibla seca-produkter ingår inte i den här bruksanvisningen. En sammanfattning om kompatibla seca-produkter finns här: → Kompatibla seca-produkter, Sida 86.

1.1 Symboler i texten

Symbol	Beskrivning
✓	Förutsättning för åtgärdsinstruktioner
▸	Åtgärdsinstruktion
1. 2.	Åtgärdsinstruktion med föreskriven ordningsföljd
a) b)	Steg i en åtgärdsinstruktion med föreskriven ordningsföljd
⇨	Resultat efter en åtgärd
• •	Första nivån i en lista
– –	Andra nivån i en lista

1.2 Symboler på bilderna

Symbol	Beskrivning
	Visar på relevanta ställen på apparaten eller apparatkomponenter
	Visar apparatens eller apparatkomponenters rörelseriktning
	Korrekt tillvägagångssätt Korrekt åtgärdsresultat
	Felaktigt tillvägagångssätt Fel åtgärdsresultat
	Visar på nästa steg i en procedur
	Visar på ett element som användaren trycker på
	Slutet av en procedur, exempelvis montering av en komponent

17-10-07-705-009_2026-07S

1.3 PDF-version

I apparatmenyn finns en QR-kod som du kan använda för att komma till PDF-versionen av den här bruksanvisningen och ladda ned den till en smartphone eller surfplatta.

Mer information finns här: → Användning av PDF-versionen av bruksanvisningen (QR-kod), Sida 53

2 APPARATBESKRIVNING

2.1 Användningsändamål

seca 655/654 Den elektroniska, platta vågen utgör ett stöd för läkare vid viktbaserade diagnos- eller behandlingsbeslut. För att mäta kroppslängden kan den elektroniska, platta vågen kombineras med kompatibla produkter och tillbehör som tillval.

seca 455 Ståhjälpen utgör ett stöd för personer som inte kan stå själva på en kompatibel våg under vägningen.

seca 257 Ultraljudslängdmätstången utgör ett stöd för läkare vid diagnos- eller behandlingsbeslut baserade på kroppslängden.

seca 254 Den digitala längdmätstången utgör ett stöd för läkare vid diagnos- eller behandlingsbeslut baserade på kroppslängden.

2.2 Klinisk användning

seca 655/654 Den elektroniska, platta vågen utgör ett stöd för läkare vid diagnos- eller behandlingsbeslut som baseras på uppmätta och beräknade parametrar (indirekt, klinisk användning).

seca 455 Ståhjälpen utgör ett stöd för användningsändamålet med kompatibla vågar (indirekt, klinisk användning).

seca 257/254 Längdmätstången utgör, i kombination med kompatibla vågar, ett stöd för läkare vid diagnos- eller behandlingsbeslut som baseras på uppmätta och beräknade parametrar (indirekt, klinisk användning).

2.3 Kontraindikationer

Det finns inga kända kontraindikationer.

2.4 Patientmålgrupp

seca 655/654 Vågen är avsedd för personer i alla åldrar som kan stå själva på vågen, eventuellt med stöd av ståhjälp, och som inte överskrider vågens maximala viktkapacitet.

seca 455 Ståhjälpen är avsedd för personer i alla åldrar (med undantag för spädbarn) som inte kan stå själva under vägningen.

seca 257/254 Längdmätstången är avsedd för personer i alla åldrar (med undantag för spädbarn), vars kroppslängd ligger inom mätområdet. Personerna måste kunna stå själva under mätningen, eventuellt med ståhjälp.

17-10-07-705-009_2026-07S

2.5 Användarens kvalifikationer

Montering
Apparater som levereras delvis monterade får uteslutande monteras av tillräckligt kvalificerade personer (exempelvis återförsäljare, sjukhustekniker eller seca service).

Administration/ nätverksdrift
Enbart erfarna administratörer eller sjukhustekniker får installera apparaten och ansluta den till ett nätverk.

Mätdrift
Apparaten får användas endast av personer med formell utbildning inom hälsovård eller medicin.

2.6 Funktionsbeskrivning

Mätning av vikt/inmatning av kroppslängd
Viktregistreringen sker med fyra vägningsceller. Mätresultaten visas på multifunktionsdisplayen. Kroppslängden matas in manuellt.

Body-Mass-Index (BMI) eller Body-Surface-Area (BSA) beräknas automatiskt, så snart en kroppslängd har matats in.

Mätning av vikt och kroppslängd
Vikt och kroppslängd kan registreras samtidigt, om en kompatibel längdmätstång är monterad på vågen. Body-Mass-Index (BMI) eller Body-Surface-Area (BSA) beräknas automatiskt.

Längdmätstången **seca 257** registrerar kroppslängden via ultraljud. Patienten leds genom mätningen med hjälp av konfigurerbara röstmeddelanden.

Den digitala teleskoplängdmätstången **seca 254** registrerar kroppslängden på personer ≥ 1,22 m genom avkänning på en digital skala. För personer < 1,22 m måste kroppslängden läsas av på längdmätstången och matas in manuellt på vågens multifunktionsdisplay.

Mobil mätning
Med hjälp av den som tillval beställbara batterisatsen **seca 453** kan du använda apparaten mobilt (rekommenderas inte för apparatkombinationer med ultraljudslängdmätstång).

I batteridrift måste mätresultaten överföras manuellt till patientjournalerna. Nätverksfunktioner (exempelvis Aktivera patientdata, Spara mätresultat) är inte tillgängliga. Nätverksinställningarna bibehålls under batteridrift och är tillgängliga, så snart apparaten åter används stationärt (strömförsörjning via nätaggregat).

Nätverksfunktioner
Apparaten kan anslutas till ett PC-nätverk via ett LAN-gränssnitt eller via WiFi. För att skapa anslutningen krävs programvaran **seca connect 103**.

Programvaran **seca connect 103** tar emot mätdata från apparaten och vidarebefordrar dem till ett informationssystem.

Kompatibilitet
Konfigureringsprogramvara **seca connect 103**: Version 3.1 eller senare, ingen bakåtkompatibilitet

17-10-07-705-009_2026-07S

3 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

3.1 Säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen

FARA!
Anger en utomordentligt allvarlig risksituation. Följer du inte föreskriften, leder det till svåra, irreversibla skador eller dödsfall.

VARNING!
Anger en utomordentligt allvarlig risksituation. Följer du inte föreskriften, kan det leda till svåra, irreversibla skador eller dödsfall.

FÖRSIKTIGT!
Anger en risksituation. Följer du inte föreskriften, kan det leda till lätta till medelsvåra personskador.

OBS!
Varnar för en eventuellt felaktig hantering av apparaten. Följer du inte föreskriften, kan det leda till apparatskador eller felaktiga mätresultat.

OBSERVERA
Innehåller extra information om hur den här apparaten ska användas.

3.2 Grundläggande säkerhetsföreskrifter

Hantering av apparaten

- ► Följ instruktionerna i den här bruksanvisningen.
- ► Förvara bruksanvisningen noga. Bruksanvisningen är en del av apparaten och måste alltid finnas tillgänglig.
- ► I patientsäkerhetens intresse är både du och dina patienter skyldiga att rapportera allvarliga incidenter som uppkommer i samband med den här produkten till tillverkaren och till den ansvariga myndigheten i ditt land.

FARA!
Explosionsrisk

- ► Använd inte apparaten i en omgivning som anrikats med följande gaser:
  - Syrgas
  - Brännbara narkosmedel
  - Andra brandfarliga substanser eller luftblandningar

FÖRSIKTIGT!
Risk för patient- och apparatskador

- ► Ytterligare apparater, som ansluts till medicintekniska, elektriska apparater, måste uppfylla kraven i IEC- eller ISO-standarderna (exempelvis IEC 60950 för apparater som hanterar data). Dessutom måste alla konfigurationer uppfylla standardkraven för medicinska system (se IEC 60601-1-1 eller avsnitt 16 i utgåva 3.1 i IEC 60601-1). Den som ansluter ytterligare apparater till medicintekniska, elektriska apparater är systemkonfigurator och ansvarar därmed för att systemet uppfyller standardkraven för systemen. Det gäller också för andra apparater som rekommenderas av seca. Här informeras om att lokala lagar har prioritet gentemot standardkraven ovan. Kontakta din lokala återförsäljare eller teknisk service, om du har någon fråga.

17-10-07-705-009_2026-07S

FÖRSIKTIGT!
Risk för patient- och apparatskador

- ► Utför Underhåll regelbundet enligt beskrivningen i respektive avsnitt i det här dokumentet.
- ► Tekniska förändringar på apparaten är förbjudna. Apparaten innehåller inga delar som användaren själv kan underhålla. Låt enbart en av seca auktoriserad servicepartner utföra underhåll och reparationer. Närmaste servicepartner hittar du på www.seca.com.
- ► Används endast originaltillbehör och -reservdelar från seca. I annat fall gäller inte seca:s garanti.

FÖRSIKTIGT!
Risk för patienten, funktionsfel

- ► Håll alltid ett min avstånd på cirka 1 meter till medicintekniska, elektriska apparater, exempelvis kirurgiska högfrekvensapparater, för att förhindra felaktiga mätvärden och störningar vid den trådlösa överföringen.
- ► Håll alltid ett min avstånd på cirka 1 meter till högfrekvensapparater, exempelvis mobiltelefoner, för att förhindra felaktiga mätvärden och störningar vid den trådlösa överföringen.
- ► Högfrekvensapparaters verkliga sändningseffekt kan kräva större min avstånd än 1 meter. Detaljuppgifter finns på www.seca.com.

Förhindrande av elektrisk stöt

VARNING!
Elstöt

- ► Ställ upp de apparater, som kan drivas med nätaggregat, så att nätkontakten är lätt tillgänglig och snabbt kan skiljas från elnätet.
- ► Kontrollera att den lokala nätspänningen stämmer överens med uppgifterna om nätfrekvens på aggregatets typskylt.
- ► Ta aldrig i nätaggregatet med fuktiga händer.
- ► Använd inte förlängningskabel eller grenuttag.
- ► Se till att kabeln inte kläms eller skadas mot vassa kanter.
- ► Se till att kabeln inte kommer i beröring med heta föremål.
- ► Använd inte apparaten på högre nivåer än 3 000 m över havet.
- ► Till USB-gränssnittet får du ansluta enbart apparater som är godkända som medicinska produkter och inte har någon egen strömförsörjning.

17-10-07-705-009_2026-07S

Undvikande av personskador och infektioner

VARNING!
Risk för personskador om apparaten välter
Apparaten är avsedd som en flyttbar medicinsk produkt och förankras därför inte mot en vägg eller i golvet. Apparatkombinationer med ståhjälp eller längdmätstång kan välta, om de används på ett felaktigt sätt (exempelvis som ”klätterställning”).

- ► Lämna inte barn eller personer med nedsatt mental eller motorisk förmåga utan tillsyn.
- ► Lämna inte husdjur utan uppsikt.

VARNING!
Personskador på grund av fall

- ► Kontrollera att apparaten står stadigt och vågrätt.
- ► Dra anslutningskabeln (om en sådan finns), så att varken användaren eller patienten kan snubbla över den.
- ► Apparaten får inte användas som uppstigningshjälp. Hjälp personer med rörelseproblem med att exempelvis resa sig ur en rullstol.
- ► Se till att patienten inte ställer sig på eller lämnar vågen direkt på vågplattformens kanter.
- ► Se till att patienten ställer sig på och lämnar vågens vågplattform långsamt och säkert.

VARNING!
Halkrisk

- ► Se till att vågens fotplatta är torr, innan patienten ställer sig på den.
- ► Se till att patienten har torra fötter, innan hon eller han ställer sig på vågens fotplatta.
- ► Se till att patienten ställer sig på och lämnar vågens fotplatta långsamt och säkert.

FÖRSIKTIGT!
Personskada, apparatskador
Vågens fotplatta består av en glasskiva. Skador (exempelvis repor, sprickor eller avslagna ställen) utgör en skaderisk. Skador kan även leda till att glasskivan går sönder.

- ► Ställ inga föremål med skarpa kanter på glasskivan.
- ► Kontrollera regelbundet att glasskivan inte har några repor, sprickor eller avslagna ställen. Byt ut glasskivan, om du upptäcker några sådana skador.
- ► Använd inte apparaten, om glasskivan är skadad.

VARNING!
Infektionsrisk

- ► Tvätta händerna före var mätning för att minska risken för korskontamineringar och nosokomiala infektioner.
- ► Om patienten har en smittsam sjukdom ska apparaten reprocessas hygieniskt omedelbart efter användningen enligt beskrivningen i motsvarande avsnitt i denna bruksanvisning.
- ► Kontrollera att patienten inte har öppna sår eller smittsamma hudförändringar som kan komma i kontakt med apparaten.
- ► Reprocessa apparaten hygieniskt regelbundet.

17-10-07-705-009_2026-07S

Undvikande av apparatskador

OBS!
Apparatskador

- ► Se till att ingen vätska kommer in i apparaten. Den kan förstöra elektroniken.
- ► För nätdrivna apparater: Stäng av apparaten innan kontakten dras ut ur eluttaget.
- ► För nätdrivna apparater: Dra ut nätaggregatet ur eluttaget, om apparaten inte ska användas under en längre tid. Först då är apparaten strömlös.
- ► För batteri- eller ackumulatordrivna apparater: Ta ut batterierna, om apparaten inte ska användas under en längre tid. Först då är apparaten strömlös.
- ► Låt inte apparaten falla.
- ► Utsätt inte apparaten för stötar eller vibrationer.
- ► Utför funktionskontroller före varje användning enligt beskrivningen i det aktuella avsnittet i det här dokumentet. Använd inte apparaten, om den inte fungerar felfritt, eller om den är skadad.
- ► Utsätt inte apparaten för direkt solljus och kontrollera att det inte finns någon värmekälla i dess omedelbara närhet. För höga temperaturer kan skada elektroniken.
- ► Undvik snabba temperaturvariationer. Om apparaten transporteras mellan platser med en temperaturskillnad på över 20 °C, måste apparaten anpassa sig under minst 2 timmar, innan den slås på. I annat fall kan kondensvatten skada elektroniken.
- ► Använd apparaten enbart under de omgivningsförhållanden som anges i avsnittet ”Tekniska data”.
- ► Förvara apparaten enbart under de förvaringsförhållanden som anges i avsnittet ”Tekniska data”.
- ► Använd uteslutande rengörings- och desinfektionsmedel som uppfyller kraven i avsnittet ”Hygienisk reprocessing”.

OBS!
Apparatskador

- ► Se till att den maximala lasten inte överskrids.

Hantering av mätresultat

VARNING!
Risk för patienten
För att undvika feltolkningar får mätresultat för medicinska ändamål visas och användas enbart i SI-enheter (kilogram/gram, meter/centimeter). På vissa apparater finns det möjlighet att visa mätresultat även i andra enheter. Det är endast en extrafunktion.

- ► Använd bara mätresultat i SI-enheter.
- ► Användaren ansvarar ensam vid användning av mätresultat i icke-SI-enheter.

OBS!
Inkonsekventa mätresultat

- ► Säkerställ att mätvärdena är rimliga, innan de med den här apparaten fastställda värdena sparas och används (exempelvis i en seca-programvara eller i ett informationssystem).
- ► När mätvärdena har överförts till en seca-programvara eller till ett informationssystem, måste du säkerställa, att de är rimliga och att de avser rätt patient, innan du vidareanvänder värdena.

17-10-07-705-009_2026-07S

OBS!
Funktionsfel på grund av andra ultraljudssändare
Finns det andra ultraljudssändare i apparatens omedelbara närhet, exempelvis automatiska dörröppnare, leder det till felaktiga mätningar.

► Säkerställ att det inte finns några andra ultraljudssändare i samma rum som apparaten eller i dess omedelbara närhet.

OBS!
Felaktig mätning på grund av reflexer
Finns det föremål eller personer i apparatens omedelbara närhet, blir mätningarna felaktiga.

► Säkerställ att det under mätförloppet inte finns några föremål eller personer på mindre avstånd än 0,5 m framför eller bredvid vågen.

► Säkerställ att apparaten står på minst 0,2 m avstånd från väggen.

► Säkerställ att patienten inte har några hårsmycken ovanpå huvudet.

Hantering av batterier

VARNING!
Personskada
Batterier innehåller skadliga ämnen som kan frigöras och explodera, om de hanteras felaktigt.

► Försök inte att ladda om batterierna.

► Utsätt inte batterierna för värme.

► Bränn inte upp batterierna.

► Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor, om skadliga ämnen har läckt ut. Skölj de berörda kroppsdelarna med rikligt med rent vatten och sök omgående läkarvård.

OBS!
Apparatskador och funktionsfel på grund av felaktig hantering

► Använd uteslutande den batterityp som anges i det här dokumentet.

► Byt alla batterierna samtidigt.

► Kortslut inte batterierna.

► Ta ut batterierna, om apparaten ska stå oanvänd under en lång tid. På så sätt kan inga skadliga ämnen tränga in i apparaten.

► Om skadliga ämnen har trängt in i apparaten, får den inte användas. Låt en auktoriserad seca servicepartner kontrollera och vid behov reparera apparaten.

Hantering av förpackningsmaterial

VARNING!
Kvävningsrisk
Förpackningsmaterial av plast (exempelvis påsar) utgör en kvävningsrisk.

► Förvara förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.

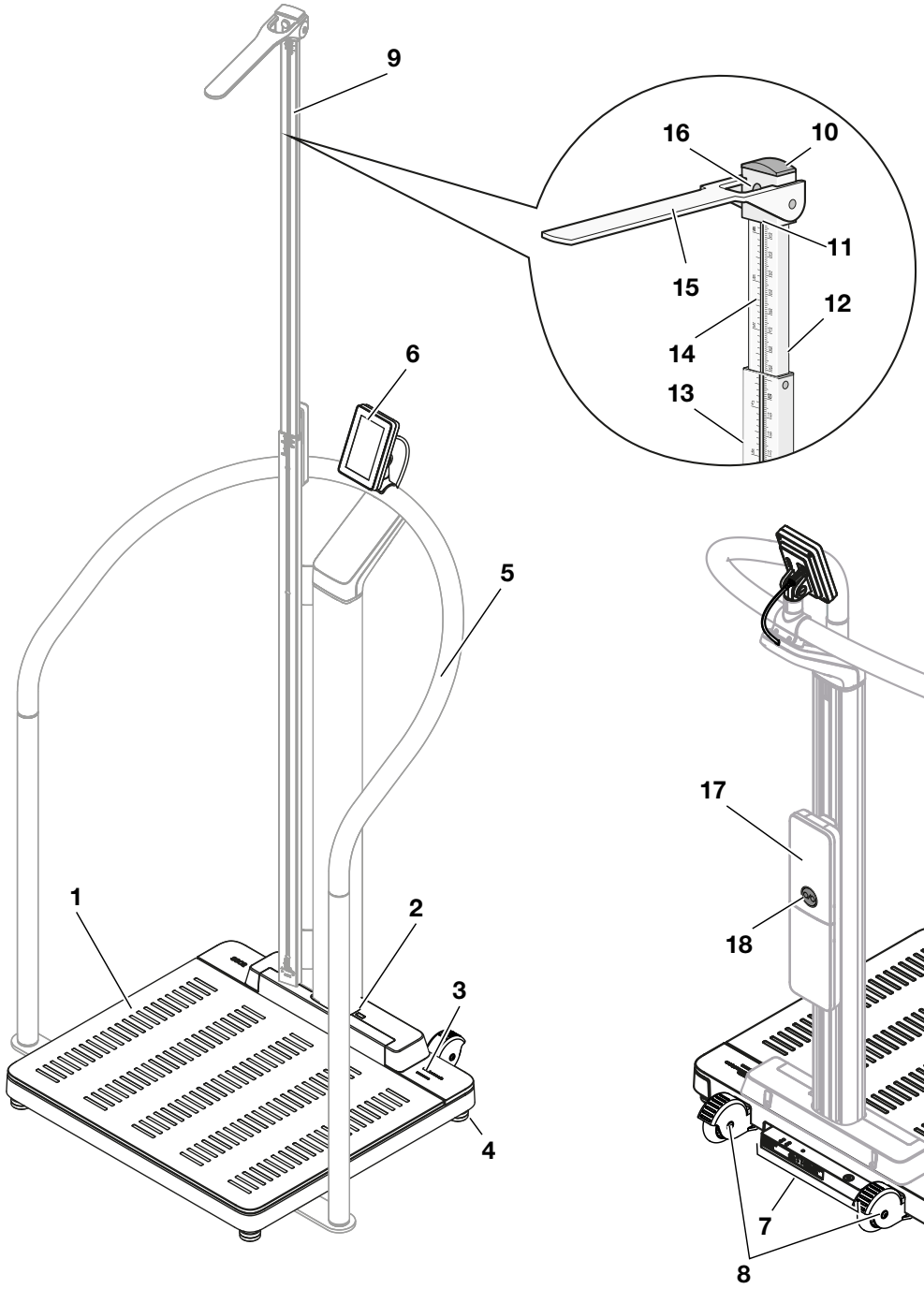
► Använd alltid plastpåsar med säkerhetshål, för att minska kvävningsrisken, om orginalförpackningsmaterialet inte längre finns. Använd återvinningsbara material, om det är möjligt.

OBSERVERA
Förvara originalförpackningsmaterialet för senare användning (exempelvis för returnering inför underhåll).

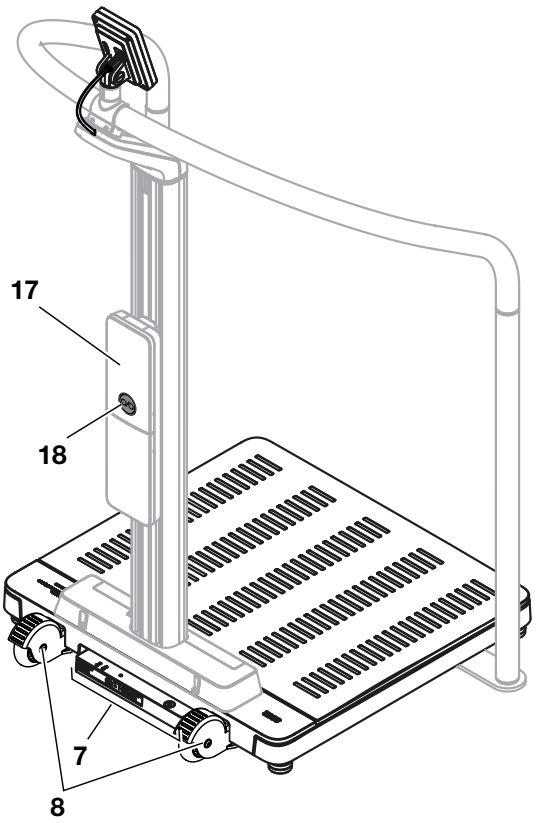
17-10-07-705-009_2026-07S

4 SAMMANFATTNING

4.1 Manöverorgan: Kombination med digital längdmätstång och batterisats



Vy framifrån: Våg med tillvalskomponenter:
Ståhjälp, digital teleskoplängdmätstång



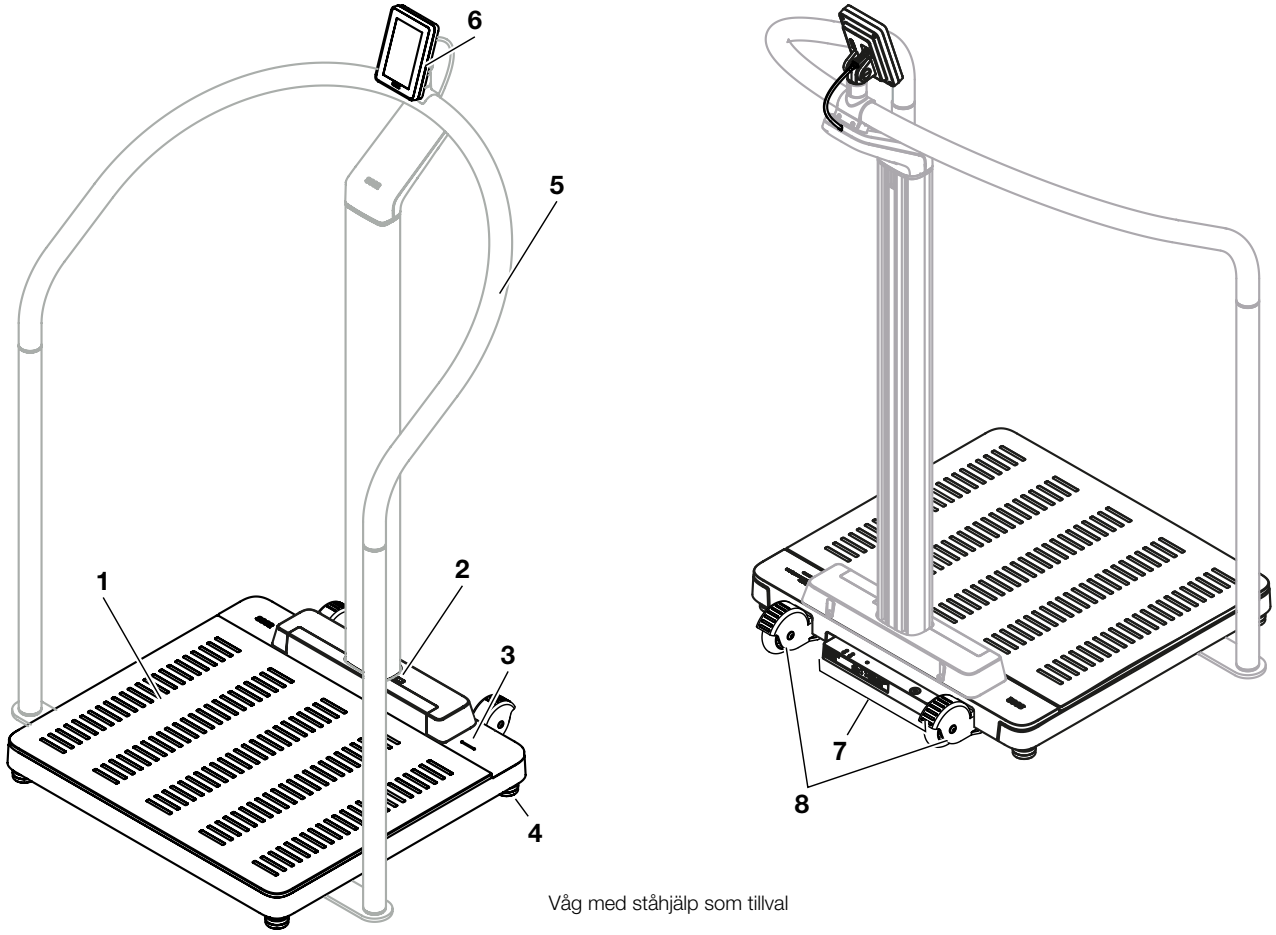
Vy bakifrån: Våg med tillvalskomponenter:
Ståhjälp, batterisats

17-10-07-705-009_2026-07S

Pos.	Apparatkomponenter	Beskrivning
1	Vågplattform	• Registrerar patientens vikt • Belysta fotsilhuetter för mätning av kroppslängd
2	Infrarött gränssnitt	För funktionsutökningar, för närvarande ingen funktion
3	LED ”mätförlopp”	Visar dataregistreringens och dataöverföringens status: (Förutsättning: Anslutning till programvaran **seca connect 103**) • Lyser grönt: Mätförlopp aktivt • Blinkar grönt (cirka 5 sekunder): Mätresultat skickas till informationssystemet (beroende på inställning) • Lyser grönt (cirka 5 sekunder): Mätresultat har skickats till informationssystemet (beroende på inställning) • Lyser rött (cirka 5 sekunder): Fel vid dataöverföringen eller under mätförloppet **OBSERVERA** Vilka uppgifter som bestäms och överförs ställs in i programvaran **seca connect 103**. Vänd dig till din administratör eller sjukhustekniker, om du har några frågor.
4	Skruvfot	Används för noggrann uppriktning av apparaten (4 st)
5	Ståhjälp **seca 455** (tillval)	Avsedd som ett stöd åt patienter som inte kan stå stabilt själva Kompatibla seca-produkter
6	Multifunktionsdisplay	Central styr- och indikeringselement → Symboler på displayen (huvudmeny), Sida 18 → Symboler på displayen (meny), Sida 20
7	Anslutningspanel	Används för strömförsörjning och dataöverföring → Gränssnitt, Sida 25
8	Hjul	Används för transport korta sträckor (2 st)
9	Digital teleskoplängdmätstång **seca 254** (tillval)	• Avsedd för mätning av kroppslängd (modellberoende tillgänglighet i olika länder) Kompatibla seca-produkter • Kombinerbar med batterisatsen **seca 453** som tillval → Tillbehör och reservdelar, tillval, Sida 85
10	Huvudskjutarm	Avsedd för skjutning av mättungan till det nedre teleskopelementet
11	Avläsningskant 1	För kroppslängder < 1,22 m läses mätresultatet av under huvudskjutarmen
12	Avläsningskant 2	För kroppslängder ≥ 1,22 m läses mätresultatet av på ovankanten av teleskopelementet
13	Nedre teleskopelement	Avsedd för mätning av kroppslängd < 1,22 m
14	Övre teleskopelement	Avsedd för mätning av kroppslängd ≥ 1,22 m
15	Mättunga	Avsedd för huvudanslag för mätning av kroppslängd
16	Spärr	Avsedd för lossning och låsning av huvudskjutarm
17	Batterisats **seca 453** (tillval)	• Avsedd för mobil strömförsörjning (modellberoende tillgänglighet i olika länder) → Tillbehör och reservdelar, tillval, Sida 85 • Kombinerbar med digital teleskoplängdmätstång **seca 254** som tillval Kompatibla seca-produkter
18	Till-/från-knapp	• Avsedd för påslagning och avstängning av apparaten i batteridrift • Blinkar kort grönt vid påslagning: Batteridrift startar • Blinkar snabbt rött vid påslagning: Batteriet tomt • Blinkar långsamt grönt: Nätdrift, batteriet laddas • Lyser grönt: Nätdrift, batteriet är fulladdat

17-10-07-705-009_2026-07S

4.2 Manöverorgan: Kombination med ståhjälp



Våg med ståhjälp som tillval

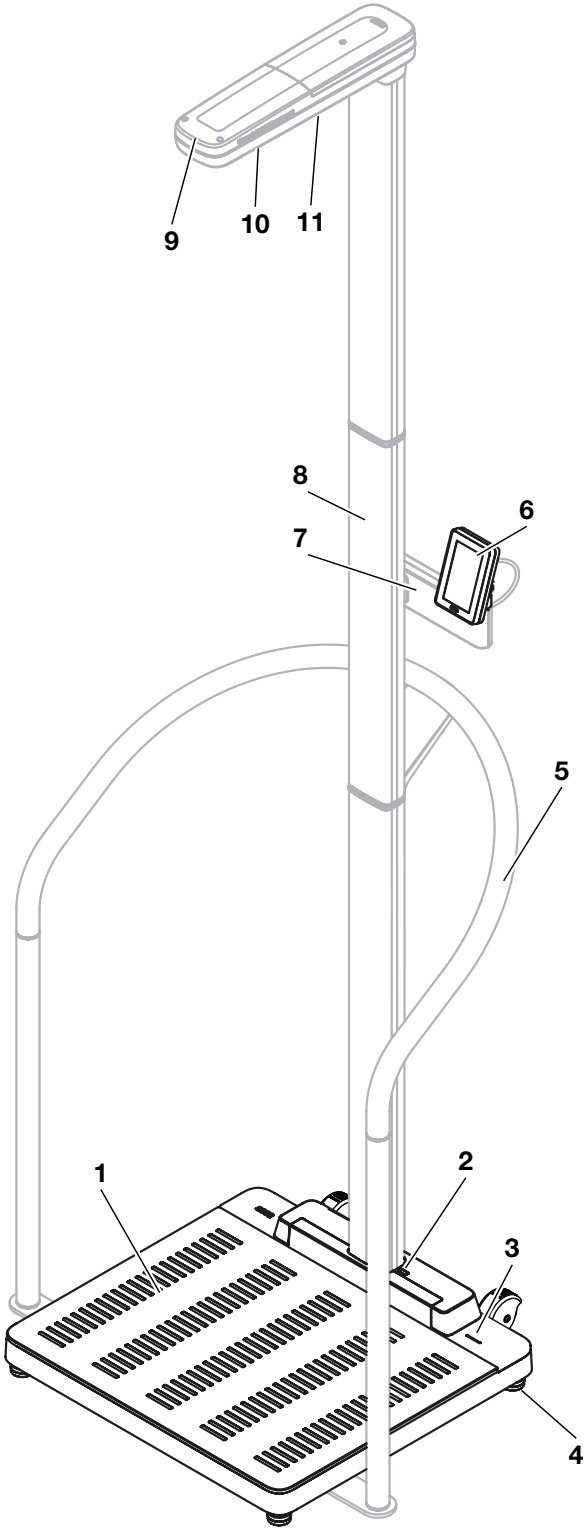
Pos.	Apparatkomponenter	Beskrivning
1	Vågplattform	• Registrerar patientens vikt • Belysta fotsilhuetter för viktmätning
2	Infrarött gränssnitt	För funktionsutökningar, för närvarande ingen funktion
3	LED ”mätförlopp”	Visar dataregistreringens och dataöverföringens status: (Förutsättning: Anslutning till programvaran **seca connect 103**) • Lyser grönt: Mätförlopp aktivt • Blinkar grönt (cirka 5 sekunder): Mätresultat skickas till informationssystemet (beroende på inställning) • Lyser grönt (cirka 5 sekunder): Mätresultat har skickats till informationssystemet (beroende på inställning) • Lyser rött (cirka 5 sekunder): Fel vid dataöverföringen eller under mätförloppet **OBSERVERA** Vilka uppgifter som bestäms och överförs ställs in i programvaran **seca connect 103**. Vänd dig till din administratör eller sjukhustekniker, om du har några frågor.
4	Skruvfot	Används för noggrann uppriktning av apparaten (4 st)
5	Ståhjälp **seca 455** (tillval)	• Avsedd som stöd för patienter som inte kan stå stabilt själva • Monteringsalternativ för multifunktionsdisplayen • Kompatibla seca-produkter

17-10-07-705-009_2026-07S

Pos.	Apparatkomponenter	Beskrivning
6	Multifunktionsdisplay	Central styr- och indikeringselement → Symboler på displayen (huvudmeny), Sida 18 → Symboler på displayen (meny), Sida 20
7	Anslutningspanel	Används för strömförsörjning och dataöverföring → Gränssnitt, Sida 25
8	Hjul	Används för transport korta sträckor (2 st)

17-10-07-705-009_2026-07S

4.3 Manöverorgan: Kombination med ultraljudslängdmätstång



Vy framifrån, våg med tillvalskomponenter:
Ståhjälp, ultraljudslängdmätstång



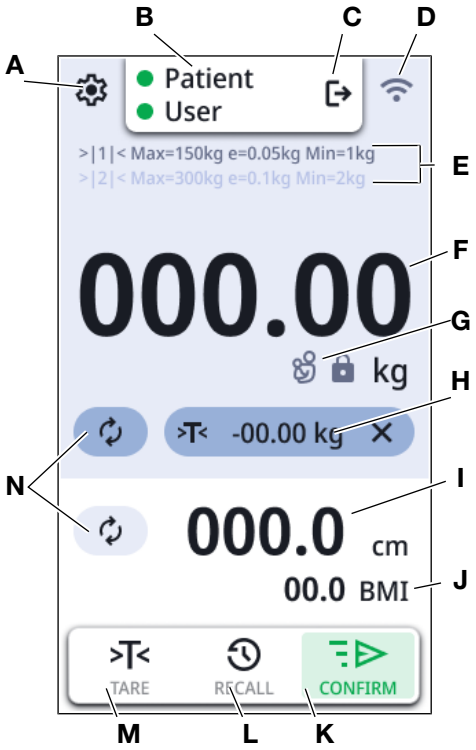
Vy bakifrån, våg
med ultraljudslängdmätstång som tillval

17-10-07-705-009_2026-07S

Pos.	Apparatkomponenter	Beskrivning
1	Vågplattform	• Registrerar patientens vikt • Belysta fotsilhuetter för vikt- och längdmätning
2	Infrarött gränssnitt	För funktionsutökningar, för närvarande ingen funktion
3	LED ”mätförlopp”	Visar dataregistreringens och dataöverföringens status: (Förutsättning: Anslutning till programvaran **seca connect 103**) • Lyser grönt: Mätförlopp aktivt • Blinkar grönt (cirka 5 sekunder): Mätresultat skickas till informationssystemet (beroende på inställning) • Lyser grönt (cirka 5 sekunder): Mätresultat har skickats till informationssystemet (beroende på inställning) • Lyser rött (cirka 5 sekunder): Fel vid dataöverföringen eller under mätförloppet **OBSERVERA** Vilka uppgifter som bestäms och överförs ställs in i programvaran **seca connect 103**. Vänd dig till din administratör eller sjukhustekniker, om du har några frågor.
4	Skruvfot	Används för noggrann uppriktning av apparaten (4 st)
5	Ståhjälp **seca 455** (tillval)	Avsedd som ett stöd åt patienter som inte kan stå stabilt själva Kompatibla seca-produkter
6	Multifunktionsdisplay	Central styr- och indikeringselement → Symboler på displayen (huvudmeny), Sida 18 → Symboler på displayen (meny), Sida 20
7	Hållare för multifunktionsdisplay	Används för montering av multifunktionsdisplayen på längdmätstången
8	Ultraljudslängdmätstång **seca 257** (tillval)	Avsedd för mätning av kroppslängd Kompatibla seca-produkter
9	LED ”driftläge”	Visar längdmätstångens driftläge
10	Ultraljudsensorer	Används för längdmätning
11	Högtalare	Används för talmeddelanden
12	Anslutningspanel	Används för strömförsörjning och dataöverföring → Gränssnitt, Sida 25
13	Hjul	Används för transport korta sträckor (2 st)

17-10-07-705-009_2026-07S

4.4 Symboler på displayen (huvudmeny)



Pos.	Displayelement	Beskrivning
A		Öppna menyn (→ Konfigurering, Sida 50)
B	• ● : **Patient** • ● : **User (Användare)**	Bara vid anslutning till en utomstående leverantörs informationssystem (via **seca connect 103**) ●: Visar att ett ID har registrerats
C		Logga ut användare: Registrerade ID förkastas.
D		Simple Print aktiv: Apparaten är konfigurerad för användning med en skrivare
		**Configuration Mode (Konfigurationsläge)** aktivt: Webbserver för ytterligare konfigurationer är aktiverad
		Statussymbol WiFi-anslutning: •  WiFi inte tillgänglig •  WiFi aktiverat, ingen signal • Mycket svag signal •  Svag signal •  God signal •  Optimal signal

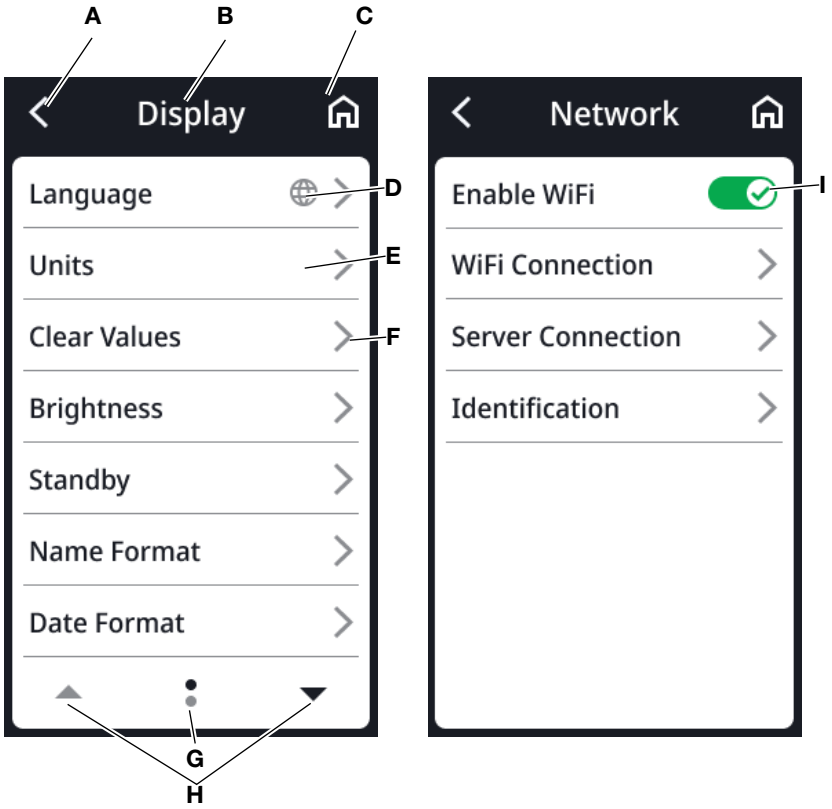
17-10-07-705-009_2026-07S

Pos.	Displayelement	Beskrivning
		Statussymbol LAN-anslutning: •  inte tillgänglig • inaktiverad •  aktiverad
		•  Batteriet tomt •  Batteriet nästan tomt •  Batteriet nästan fullt •  Batteriet fullt, mobil drift •  Batteriet fullt, nätdrift
E	Vägningstekniska data	• Vägningsområden: →|1|←, →|2|← • Max: Största last per vägningsområde • e: Delning (kalibrerade modeller) • d: Delning (ej kalibrerade modeller) • Min: Minsta last per vägningsområde
F	**NET**	Nettovikt: Det visade värdet har reducerats med ett taravärde
	Displayfält **Weight (Vikt)**	Vikt: Enheter: • Kilogram • Pund (ej kalibrerade modeller)
G		Förutsättningar: Vågplattformen är belastad, funktionen **Autohold** är aktiv • : Viktvärde stabilt • : Viktvärde inte stabilt
		• Funktionen **Mother/Child (Mamma/barn)** är aktiv • Det visade värdet är barnets vikt (mamman sparad som taravärde)
H		Tarafält (visas när ett taravärde är aktivt): • Upprepa mätningen • Aktuellt taravärde • Ta bort taravärde
I	Displayfält **Height (Kroppslängd)**	Kroppslängd, tryck på displayen för manuell inmatning: Enheter: • Centimeter • Fot/tum (ej kalibrerade modeller)
J	Displayfält ”Body Size Indicator”	”Body-Size-Indicator” (tryck på displayfältet för att byta): • **BMI**: Body-Mass-Index (kg/m²): Automatisk beräkning • **BSA (DuBois)**: Body-Surface-Area (m²): Automatisk beräkning • **BSA (Haycock)**: Body-Surface-Area (m²): Automatisk beräkning • **BSA (Mosteller)**: Body-Surface-Area (m²): Automatisk beräkning Body-Size-Indicator (aktivera/inaktivera i menyn: → Välj BMI/ BSA, Sida 60)
K		Skärmknapp **CONFIRM (BEKRÄFTA)**: Skicka data till ett informationssystem (SIS) •  (symbol grön): Vid anslutning till ett informationssystem • (symbol vit): Ingen funktion vid fristående drift

17-10-07-705-009_2026-07S

Pos.	Displayelement	Beskrivning
L		Skärmknapp **RECALL**: Visa senast uppmätt värde (→ Visa senast uppmätta vikt, Sida 41)
M		Skärmknapp **Tare Assistant (Tara-assistent)**: Dra av tilläggsvikt • → Väga spädbarn/småbarn, Sida 41 • → Tarera kläder/tillbehör, Sida 43 • → Tarering av tilläggsvikt, Sida 45
N		Upprepa mätning för den aktuella patienten • Mät vikten för den aktuella patienten på nytt • Mät kroppslängd för den aktuella patienten på nytt
Inte på bild		Bekräfta manuella inmatningar
Inte på bild		Fortsätt till nästa steg

4.5 Symboler på displayen (meny)



Pos.	Symbol	Beskrivning
A		Tillbaka till den högre menynivån
B	**Sidhuvud**	Visar den aktuella menynivån
C		Tillbaka till huvudmenyn
D		Knappar med den här symbolen leder till menypunkten **Display** \ **Language (Språk)**

17-10-07-705-009_2026-07S

Pos.	Symbol	Beskrivning
E		Menypunkten är spärrad. Administratören kan frige denna.
F		• Undermeny finns • Inställningsalternativ finns
G		• Sidor per menynivå (här: 2) • Aktuell sida visas (här: 1)
H		Välj sida i menyn
I		Tryck på: Aktivera/inaktivera funktionen •  Funktionen aktiverad •  Funktionen inaktiverad

4.6 Symboler

Märkning på apparaten och typskylten	
Symbol	**Innebörd**
	Tillverkarens namn och adress, tillverkningsdatum
UDI	Unique Device Identification (unik produktidentifiering)
	Artikelnummer
	Serienummer
GAL	Värde i m/s^2 (variantberoende) • Anger tyngdaccelerationen på jordytan • Beroende på avsedd position
ProdID	Unik produktidentifiering
Approval Type	Beteckning för typgodkännande
	Elektronisk bruksanvisning
	Apparaten kan välta. Skjut inte apparaten och luta dig inte mot den (apparater med ståhjälp eller längdmätstång)
	Elektrisk medicinsk apparat typ BF
IP21	Kapslingsklass enligt IEC 60529: • Skydd mot fasta främmande föremål med en diameter som är större än 12,5 mm • Skydd mot åtkomst med ett finger • Skydd mot droppande vatten

17-10-07-705-009_2026-07S

Märkning på apparaten och typskylten	
Symbol	**Innebörd**
e	Värde i massaenheter (kalibrerade modeller) Används för att klassificera och kalibrera vågen
d	Värde i massaenheter (okalibrerade modeller) Anger differensen mellan två på varandra följande indikeringsvärden
→|x|←	Aktivt vägningsområde
III	Våg i kalibreringsklass III enligt direktiv 2014/31/EU
CE M22 0102 0123	Apparaten uppfyller kraven i EU-direktiven • **M**: CE-märkning enligt direktiv 2014/31/EU gällande icke-automatiska vågar (kalibrerade modeller) • **22**: (Exempel: 2022) År, då försäkran om överensstämmelsen upprättades och CE-märkningen fästes (kalibrerade modeller) • **0102**: Anmält organ för metrologi (kalibrerade modeller) • **0123**: Anmält organ för medicintekniska produkter
MD	Medicinteknisk produkt enligt EU-förordning 2017/745
TÜV SÜD C US	Apparaten uppfyller kraven i USA och Kanada. Certifierad och kontrollerad av ett ackrediterat laboratorium (NRTL) hos TÜV SÜD Product Services GmbH.
UK CA M22 xxxx yyyy	Apparaten överensstämmer med direktiven i Storbritannien • **M**: Märkning enligt direktiv UK SI 2016 nummer 1152 gällande icke-automatiska vågar (NAWIR) (kalibrerade modeller) • **22**: (Exempel: 2022) År, då försäkran om överensstämmelsen upprättades och UKCA-märkningen fästes (kalibrerade modeller) • **xxxx**: Anmält organ för medicintekniska produkter i Storbritannien • **yyyy**: Anmält organ för metrologi i Storbritannien (kalibrerade modeller)
UK REP	Importör/representant i Storbritannien: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham GB-United Kingdom
CH REP	Importör/representant i Schweiz: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 Reinach
FC	Symbol för USA-myndigheten Federal Communications Commission, FCC
FCC ID	Apparatens godkännandenummer hos USA-myndigheten Federal Communications Commission, FCC
IC ID	Apparatens godkännandenummer hos myndigheten Industry Canada
x-y V ⎓ max. xxx mA use compatible seca adapter only	Typskylt vid nätanslutningsuttaget • Erforderlig matningsspänning i V • Maximal strömförbrukning i mA • −⊂+: Var noga med stickkontaktens polaritet • ⎓: Apparaten måste drivas med likström • ⚠: Använd bara kompatibla seca nätaggregat

17-10-07-705-009_2026-07S

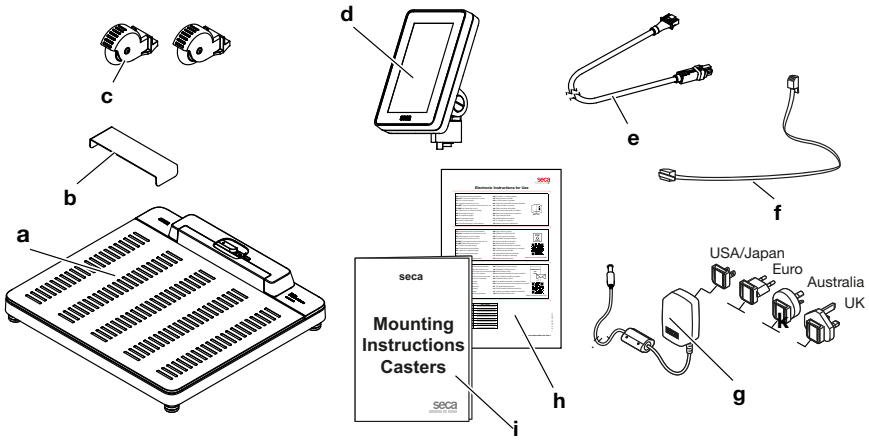
Märkning på apparaten och typskylten	
Symbol	**Innebörd**
	LAN-gränssnitt
	USB-gränssnitt
	LED ”driftläge”
	LED ”uppkopplingsläge”
	WPS-knapp
	Återställningsknapp
	Gränssnitt för multifunktionsdisplay
	Apparaten får inte kastas som hushållsavfall

Symboler på förpackningen	
Symbol	**Innebörd**
	Skydda mot vatten
	Pilarna pekar mot produktens ovansida Transportera och förvara i upprätt läge
	Ömtålig, får varken kastas eller tappas
	Tillåten minimal och maximal temperatur för transport och förvaring
	Tillåten minimal och maximal luftfuktighet för transport och förvaring
	Tillåtet lägsta och högsta lufttryck vid transport och förvaring
	Öppna förpackningen här
	Förpackningsmaterialet kan lämnas på en återvinningsstation.

17-10-07-705-009_2026-07S

5 IDRIFTTAGNING AV APPARATEN

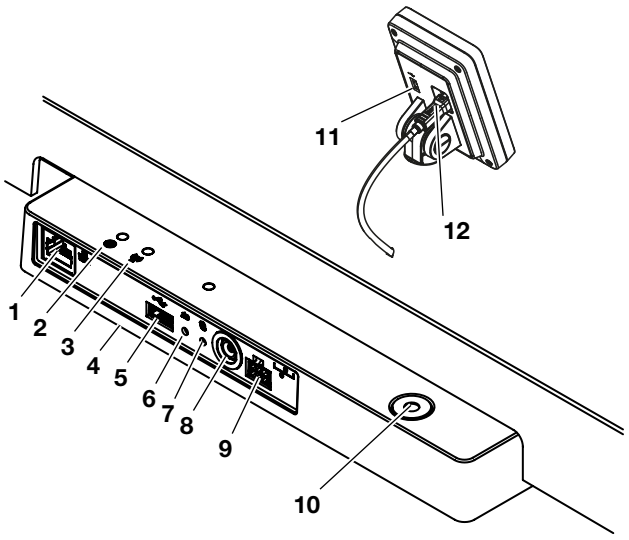
5.1 Leveransomfattning



Pos.	Komponent	Antal
a	Våg	1
b	Droppvattenskyddad, transparent	1
c	Hjul för transport korta sträckor	2
d	Multifunktionsdisplay	1
e	Displaykabel	1
f	Nätverkskabel	1
g	Nätaggregat med adaptrar	1
h	Information om den elektroniska bruksanvisningen (elFU)	1
i	Monteringsanvisning hjul	1

17-10-07-705-009_2026-07S

5.2 Gränssnitt



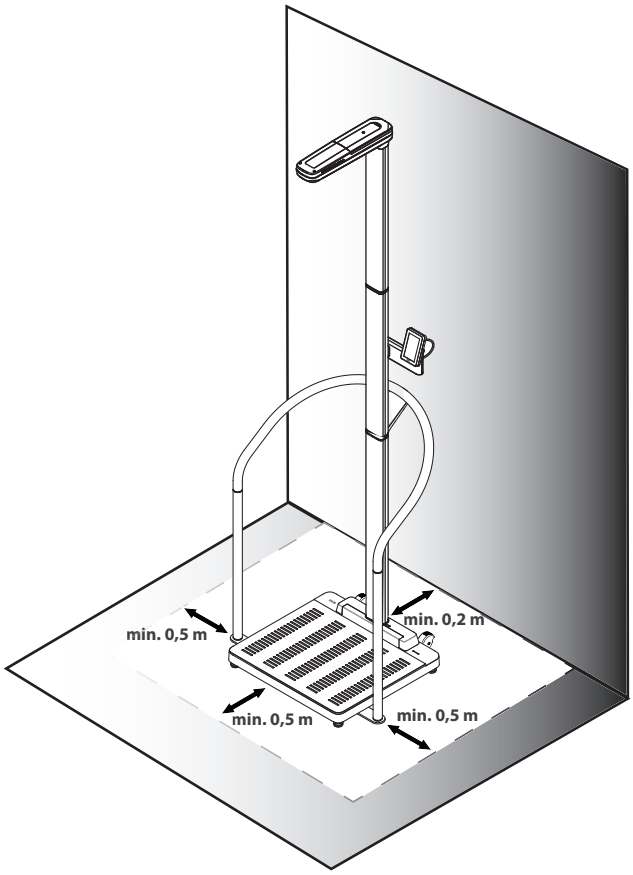
Pos	Apparatkomponenter	Funktion
1	LAN-gränssnitt	Avsedd för anslutning av apparaten till din institutions informationssystem (alternativ till WiFi-anslutning, programvaran **seca connect 103** behövs).
2	LED ”driftläge”	• Lyser grönt: Apparaten är klar att använda • Lyser rött: Apparaten är defekt • Blinkar grönt: Apparaten är aktiv som Access point
3	LED ”uppkopplingsläge”	• Blinkar grönt: Nätverksanslutningen upprättas • Lyser grönt: Nätverksanslutningen är upprättad • Lyser rött: Nätverksanslutningen störs
4	WiFi-modul (intern)	Avsedd för anslutning av apparaten till din institutions informationssystem (alternativ till LAN-lutning, programvaran **seca connect 103** behövs)
5	USB-gränssnitt, vågplattform	Ingen funktion för den här apparatvarianten, använd USB-gränssnittet på multifunktionsdisplayen
6	Återställningsknapp	• Tryck länge (cirka 8 s): Återställ inställningar • Tryck kort (cirka 1 s): Aktivera/inaktivera Access Point-funktionen
7	WPS-knapp	Upprätta WiFi-anslutning via WPS
8	Nätanslutning	Avsedd för anslutning av nätaggregat
9	Displayuttag	Ingen funktion för den här apparatvarianten, displayen ansluts till det interna gränssnittet vid monteringen av apparaten
10	Libell	Visar om apparaten står vågrätt
11	USB-gränssnitt, multifunktionsdisplay	Avsedd för anslutning av en streckkodsläsare (tillbehör krävs: Läsarhållare **seca 463**) → Tillbehör och reservdelar, tillval, Sida 85
12	Displaygränssnitt	Avsedd för strömförsörjning av multifunktionsdisplayen och för dataöverföring

17-10-07-705-009_2026-07S

5.3 Uppställning av apparaten

För att mätresultaten ska bli exakta måste golvet på uppställningsplatsen vara plant och fast. Mjuka golv, exempelvis träplankor, ger efter för patientens vikt och förvränger mätresultatet.

1. Ställ upp apparaten på ett fast och plant underlag.
2. Endast för apparater med ultraljudslängdmätstång: Markera det område som visas på bilden, exempelvis med färgad tejp.



Exempel på apparatkonfiguration: Våg seca 655, ståhjälp seca 455, ultraljudslängdmätstång seca 257

OBS!
Funktionsfel på grund av andra ultraljudssändare
Finns det andra ultraljudssändare i apparatens omedelbara närhet, exempelvis automatiska dörröppnare, leder det till felaktiga mätningar.

► Säkerställ att det inte finns några andra ultraljudssändare i samma rum som apparaten eller i dess omedelbara närhet.

OBS!
Felaktig mätning på grund av reflexer
Finns det föremål eller personer i apparatens omedelbara närhet, blir mätningarna felaktiga.

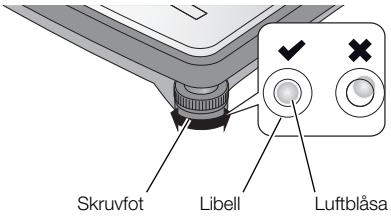
► Säkerställ att det under mätförloppet inte finns några föremål eller personer på mindre avstånd än 0,5 m framför eller bredvid vågen.

► Säkerställ att apparaten står på minst 0,2 m avstånd från väggen.

► Säkerställ att patienten inte har några hårsmycken ovanpå huvudet.

3. Rikta upp apparaten genom att skruva på skruvfötterna.

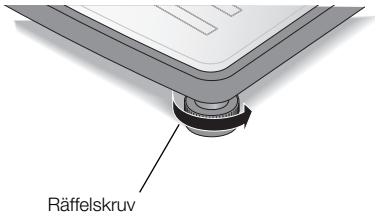
17-10-07-705-009_2026-07S



⇨ Apparaten står vågrätt, när luftblåsan i libellen står exakt mitt i cirkeln.

FÖRSIKTIGT!
Risk för personskador på grund av bristfällig stabilitet
Skruvas skruvfötterna ut för långt, kan de lossna från apparaten. Då är apparaten inte längre stabil.

- ► Skruva ut skruvfötterna högst 10 mm.
- ► Går det inte att justera in apparaten med maximalt utskruvade skruvfötter, är uppställningsplatsen inte lämplig. Ställ upp apparaten på en lämplig plats.



4. Dra åt de räfflade rattarna i pilens riktning.
   ⇨ Skruvfötterna är nu säkrade mot felinställning.
5. Kalibrera ultraljudslängdmätstången → Kalibrering av ultraljudslängdmätstång, Sida 59, om en sådan är ansluten.

5.4 Anslutning av streckkodsläsare (tillval)

En streckkodsläsare kan anslutas till multifunktionsdisplayens USB-gränssnitt.

Streckkodsläsaren behövs för följande funktioner:

- **Konfigurering**: Fastställ nätverksuppgifterna i programvaran **seca connect 103** och överför dem till apparaten med QR-koden: → Installation av nätverksfunktioner, Sida 64
- **Manövrering**: Registrera patient- och användar-ID för överföring av mätresultaten till informationssystemet: → Avslutande av mätning, Sida 46

VARNING!
Personskada

- ► Dra anslutningskabeln så att patienter inte kan fastna i eller kvävas av den.
- ► Dra anslutningskabeln så att patienter och användare inte kan snubbla på den.

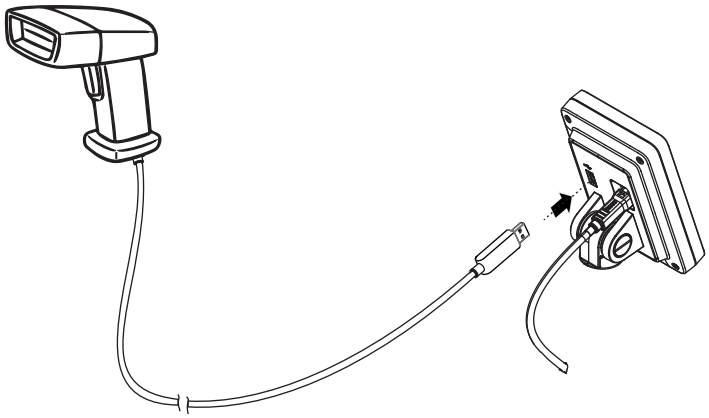
OBSERVERA

- ► Beakta streckkodsläsarens maximalt tillåtna strömförbrukning.
- ► Använd enbart av seca rekommenderade streckkodsläsare.
- ► Apparaten är kompatibel med NFC/RFID-skannrar. Vänd dig till seca Service om du behöver detaljer.

Gör så här för att ansluta en streckkodsläsare:

1. Se noga till att apparaten är frånkopplad från elnätet.
2. Stick in streckkodsläsarens USB-kontakt i multifunktionsdisplayens USB-uttag.

17-10-07-705-009_2026-07S



3. Häng upp streckkodsläsaren i en lämplig hållare (exempelvis läsarhållare **seca 463** → Tillbehör och reservdelar, tillval, Sida 85).

   OBS!
   Felmätning
   Streckkodsläsaren och läsarhållaren finns inom apparatens vägningsintensiva område. Hängs streckkodsläsaren inte tillbaka i läsarhållaren efter avläsningen, blir mätresultatet felaktigt.

   ► Häng alltid tillbaka läsaren i läsarhållaren efter varje skanning.

4. Upprätta strömförsörjningen → Upprättande av strömförsörjning, Sida 28.

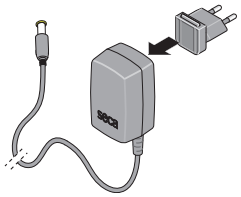
5.5 Upprättande av strömförsörjning

Strömförsörjningen av apparaten sker via ett nätaggregat.

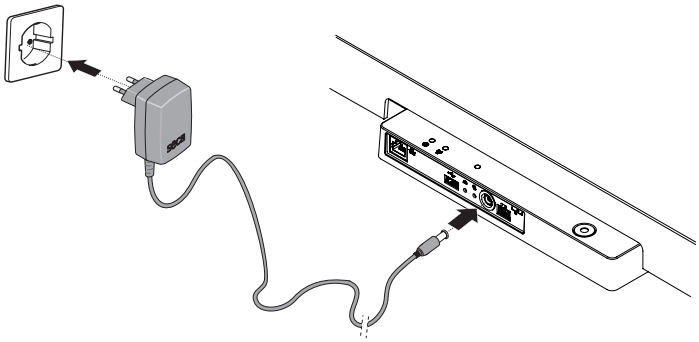
VARNING!
Person- och apparatskador på grund av felaktiga nätaggregat
Vanliga nätaggregat kan ge högre spänning än den som står på aggregatet. Mätinstrumentet kan då bli överhettat och börja brinna, smälta eller kortslutas.

► Använd endast originalnätaggregat från seca med en reglerad utgångsspänning på 12 volt.

1. Sätt den adapter som behövs för din strömförsörjning på nätaggregatet.



2. Sätt in nätkabelns apparatstickkontakt i apparatens nätanslutningsuttag.
3. Anslut nätaggregatet till ett eluttag.



4. Gör en funktionskontroll → Funktionskontroll, Sida 73.

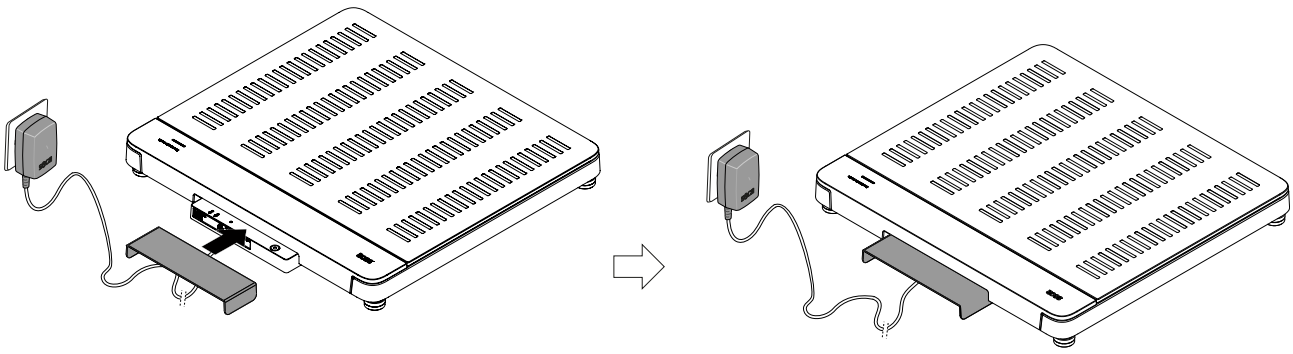
17-10-07-705-009_2026-07S

5.6 Montering av droppvattenskydd

OBS!
Apparatskador på grund av inträngande vatten
Om dropp av vatten eller andra vätskor tränger in i apparaten via anslutningspanelen kan apparaten skadas.

► Droppvattenskyddet måste alltid vara monterat när apparaten används.

1. Utför alla kabelanslutningar enligt beskrivningarna i den här bruksanvisningen och i monteringsanvisningarna för kompatibla produkter.
2. Sätt droppvattenskyddet på anslutningspanelen så som figuren visar.
3. Skjut in droppvattenskyddet till stopp under vågplattformen.



5.7 Välj språk och mätläge

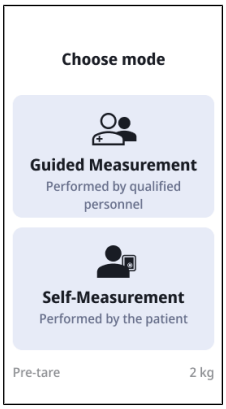
När apparaten tas i drift första gången måste displayspråk ställas in och mätläge väljas.

1. Upprätta strömförsörjningen.
   ⇨ Tillgängliga språk visas.
2. Tryck på det önskade språket (här: Engelska).



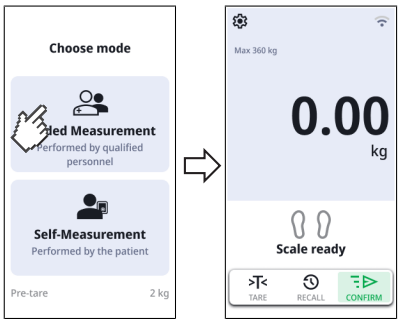
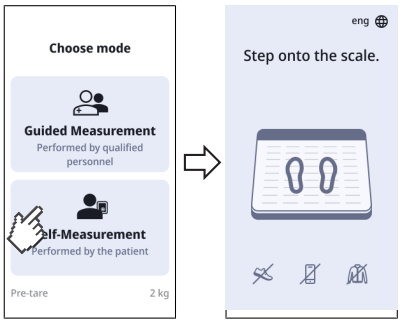
3. Tryck på knappen ✓ för att bekräfta inmatningen.
   ⇨ Det valda displayspråket sparas.
   ⇨ Modulurvalet visas.

17-10-07-705-009_2026-07S



OBSERVERA
Språkurvalet visas endast vid första idrifttagningen. I rutindrift kan språket ändras under **Settings (Inställningar)**.
Apparaten måste startas om för att ändra mätläget.
Mätläget **Self-Measurement (Självmätning)** är inte tillgängligt med apparatkombinationer med den teleskopiska längdmätstången **seca 254** och/eller batterisatsen **seca 453**.

4. Tryck på önskat läge.
   ⇨ Apparaten kopplas om till valt läge och är driftklar.

Läge	Återgivning
Guided Measurement (Guidad mätning)→ Användning, Sida 32	
Self-Measurement (Självmätning)→ Använda ”Självmätning”, Sida 48	

17-10-07-705-009_2026-07S

5.8 Anpassning av apparatinställningar

Du har följande alternativ för att ställa in apparaten för olika användningssituationer:

- → Ändra mätläge, Sida 51
- → Aktivering/inaktivering av meny, Sida 51
- → Installation av nätverksfunktioner, Sida 64
- → Kalibrering av ultraljudslängdmätstång, Sida 59

5.9 Transport av apparaten

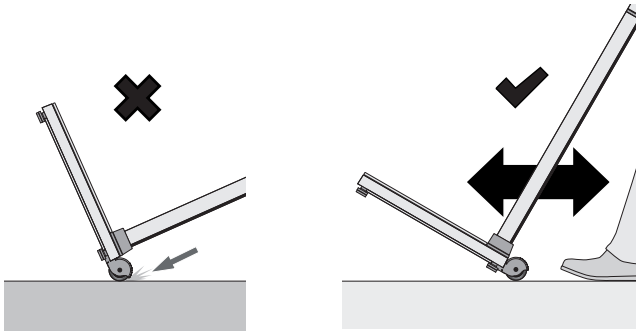
Apparaten är försedd med två rullar som möjliggör transport över korta avstånd.

FÖRSIKTIGT!
Personskada, apparatskador
Vid transporten måste apparaten lutas. Lutas och transporteras apparaten oaktsamt, kan det leda till personskador och apparatskador.

► Se till att inga andra personer finns i omedelbar närhet under hela transporten.

► Se under hela transporten till att inga föremål finns i omedelbar närhet.

1. Ta bort droppvattenskyddet.
2. Lossa alla kabelanslutningar på apparaten (exempelvis strömförsörjning, nätverk).
3. Luta apparaten så mycket, att den kan röra sig fritt på hjulen.

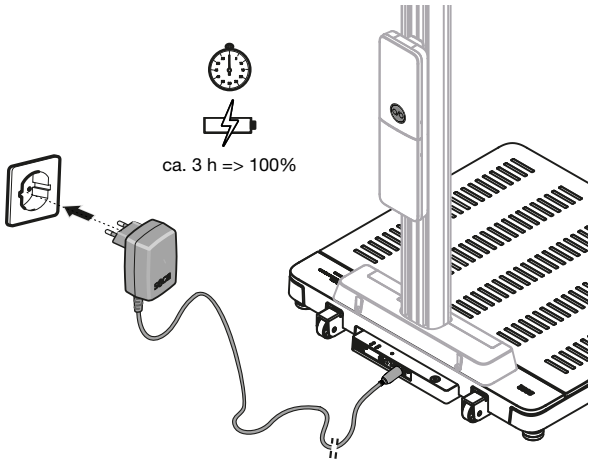


4. Transportera apparaten till den nya uppställningsplatsen.
5. Ställ upp apparaten.
6. Återställ alla kabelanslutningar.
7. Montera droppvattenskyddet.

17-10-07-705-009_2026-07S

5.10 Laddning av batteri som tillval

1. Se till att batterisatsen **seca 453** är korrekt monterad enligt beskrivningen i den aktuella monteringsanvisningen.
2. Upprätta strömförsörjningen till apparaten → Upprättande av strömförsörjning, Sida 28.



⇨ Laddningen börjar automatiskt.

⇨ Knappen  på batterisatsen blinkar långsamt grön.

⇨ Batterisatsen är fulladdad, om knappen  på batterisatsen lyser konstant grön.

6 ANVÄNDNING

VARNING!
Personskador på grund av fall

- ► Kontrollera att apparaten står stadigt och vågrätt.
- ► Dra anslutningskabeln (om en sådan finns), så att varken användaren eller patienten kan snubbla över den.
- ► Apparaten får inte användas som uppstigningshjälp. Hjälp personer med rörelseproblem med att exempelvis resa sig ur en rullstol.
- ► Se till att patienten inte ställer sig på eller lämnar vågen direkt på vågplattformens kanter.
- ► Se till att patienten ställer sig på och lämnar vågens vågplattform långsamt och säkert.

VARNING!
Halkrisk

- ► Se till att vågplattformen är torr, innan patienten ställer sig på den.
- ► Se till att patienten har torra fötter, innan hon eller han ställer sig på vågplattformen.
- ► Se till att patienten ställer sig på och lämnar vågens vågplattform långsamt och säkert.

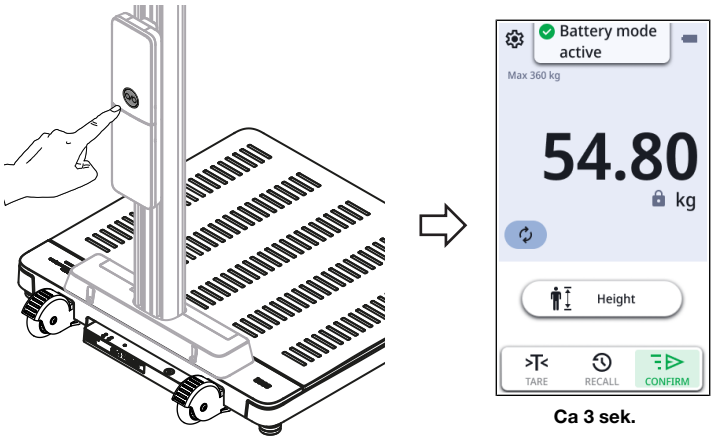
OBSERVERA
Tillgängligheten för vissa funktioner är beroende av apparatens driftläge. Om du behöver funktioner som inte är tillgängliga i det aktuella apparatläget måste du fråga din administratör eller sjukhustekniker om det går att ändra apparatläget.

17-10-07-705-009_2026-07S

6.1 Påslagning respektive avstängning av apparaten (bara med batteridrift)

Är apparaten utrustad med batterisatsen **seca 453** som tillval och används mobilt, måste du först slå på apparaten på uppställningsplatsen:

1. Tryck på knappen  på batterisatsen.
   - ⇨ Knappen  lyser kort grönt.
   - ⇨ Apparaten och multifunktionsdisplayen slås på.
   - ⇨ Meddelandet **Battery mode active (Batteridrift aktiv)** visas kortvarigt.



Ca 3 sek.

2. Genomför mätningarna enligt beskrivningen i de aktuella avsnitten i bruksanvisningen.

VARNING!
Felaktig tilldelning av mätresultat, dataförlust
Nätverksfunktionerna är inaktiverade i batteridrift. Patientdata kan inte laddas automatiskt respektive elektroniskt. Mätresultaten kan inte sparas.

- ► Kontrollera att mätresultaten är rimliga.
- ► Skriv in mätresultaten manuellt i den korrekta patientjournalen direkt efter mätningen.

3. Håll knappen  på batterisatsen intryckt för att stänga av apparaten.
   - ⇨ Multifunktionsdisplayen släcks.
   - ⇨ Apparaten är nu avstängd.

OBSERVERA
Efter 30 sekunders inaktivitet blir displayen mörk för att spara ström.
Efter 5 minuters inaktivitet stängs apparaten av automatiskt. Det här tidsspannet kan du anpassa → Inställning av tidsperiod för automatisk avstängning, gäller bara vid batteridrift, Sida 54.

4. Återställ strömförsörjningen via nätaggregatet efter varje mobil användning → Upprättande av strömförsörjning, Sida 28.
   - ⇨ Apparaten är klar för stationär användning.
   - ⇨ Batteriet laddas automatiskt.
   - ⇨ Nätverksfunktionerna är aktiva.

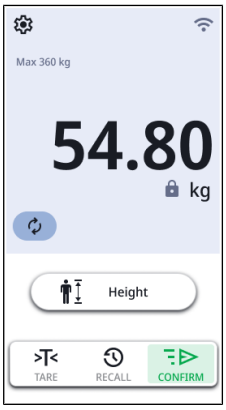
17-10-07-705-009_2026-07S

6.2 Mätning av vikt

FÖRSIKTIGT!
Personskador på grund av fall
Personer med nedsatt rörelseförmåga kan falla när de går upp på eller ner från vågplattformen.

► Stöd personer med nedsatt rörelseförmåga när de går upp på vågen.

1. Kontrollera att vågplattformen är obelastad.
2. Be patienten att ställa sig på vågplattformen.
3. Be patienten att stå stilla.
4. Vänta tills ett stabilt mätvärde visas.
5. Läs av mätresultatet.



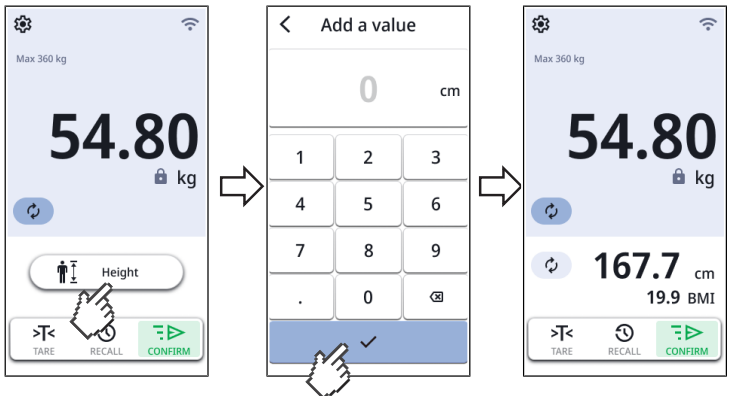
6.3 Manuell inmatning av kroppslängd

FÖRSIKTIGT!
Risk för patienten
För att undvika feltolkningar får mätresultat för medicinska ändamål visas och användas enbart i SI-enheter (kilogram/gram, meter/centimeter). På vissa apparater finns det möjlighet att visa mätresultat även i andra enheter. Det är endast en extrafunktion.

► Använd bara mätresultat i SI-enheter.

► Användaren ansvarar ensam vid användning av mätresultat i icke-SI-enheter.

1. Tryck på fältet **Height (Kroppslängd)**.
2. Ange kroppslängden.



17-10-07-705-009_2026-07S

3. Tryck på knappen ✓ för att bekräfta mätresultatet.
   ⇨ Mätresultaten visas.
   ⇨ Om aktiverat, beräknas och visas **BMI** eller **BSA** (här: **BMI**) automatiskt.
4. Du har följande möjligheter att fortsätta:
   ► Fristående apparater: Skriv in mätresultatet manuellt i patientjournalen
   ► Apparater med nätverksanslutning: Avsluta mätförloppet: → Avslutande av mätning, Sida 46

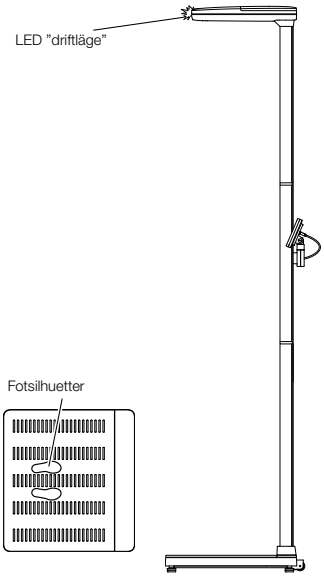
6.4 Mätning av vikt och kroppslängd (apparater med ultraljudslängdmätstång)

FÖRSIKTIGT!
Personskador på grund av fall
Personer med nedsatt rörelseförmåga kan falla när de går upp på eller ner från vågplattformen.
► Stöd personer med nedsatt rörelseförmåga när de går upp på vågen.

FÖRSIKTIGT!
Mätfel på grund av felaktig kroppshållning
Om patienten har en felaktig kroppshållning kan kroppslängden inte mätas korrekt. Detta kan leda till feltolkningar och som följd därav feldiagnoser.
► Se till att patienten har korrekt kroppshållning enligt beskrivningen i bruksanvisningen innan mätningen påbörjas.

OBS!
Felaktig mätning på grund av reflexer
Finns det föremål eller personer i apparatens omedelbara närhet, blir mätningarna felaktiga.
► Säkerställ att det under mätförloppet inte finns några föremål eller personer på mindre avstånd än 0,5 m framför eller bredvid vågen.
► Säkerställ att apparaten står på minst 0,2 m avstånd från väggen.
► Säkerställ att patienten inte har några hårsmycken ovanpå huvudet.

Det mätförlopp som beskrivs nedan baseras på fabriksinställningarna gällande röststyrning. Information om konfigureringsalternativ finns här: → Konfigurering av röststyrning (apparater med ultraljudslängdmätstång), Sida 69.

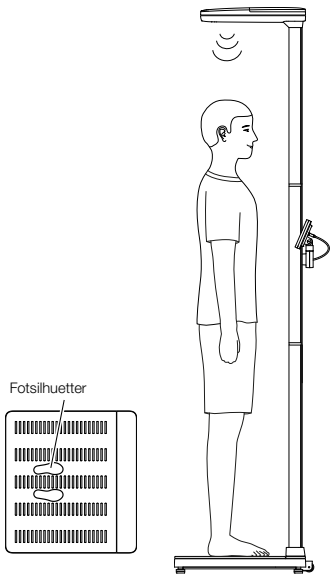


✓ Vågplattformen är obelastad
✓ Lysdioden ”Driftstatus” på ultraljudhuvudet är tänd
✓ Fotsilhuetterna på vågplattformen är tända

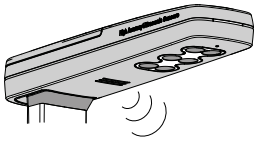
1. Vidrör eventuellt multifunktionsdisplayens bildskärm för att ”väcka” apparaten ur beredskapsläget.



17-10-07-705-009_2026-07S



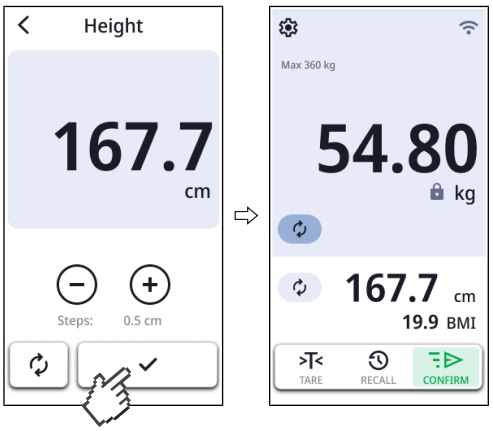
2. Be patienten att ställa sig på vågplattformen med ansiktet vänt mot pelaren.
3. Be patienten att följa instruktionerna i apparaten.



4. Se till att patienten har rätt kroppshållning:
   - ▶ Ansiktet mot apparatens pelare
   - ▶ Fötterna på de belysta fotsilhuetterna
   - ▶ Upprätt kroppshållning: Rak rygg och rakt huvud
5. Vänta tills ett stabilt mätvärde och skärmknappen **Height (Kroppslängd)** visas.



6. Tryck på fältet **Height (Kroppslängd)**.
   ⇨ Mätningen av kroppslängd startas.
7. Vänta tills att mätningen har slutförts.
   ⇨ Kroppslängden visas.
8. Du har följande möjligheter att fortsätta:
   - ▶ Anpassa mätresultatet: Använd knapparna ⊖ eller ⊕ för att sänka eller höja värdet
   - ▶ Spara mätresultatet: Tryck på knappen ✓



   ⇨ Mätresultaten visas.
   ⇨ Om aktiverat, beräknas och visas **BMI** eller **BSA** (här: **BMI**) automatiskt.
9. Information om hur mätningen avslutas, finns här: → Avslutande av mätning, Sida 46

17-10-07-705-009_2026-07S

6.5 Mätning av vikt och kroppslängd (apparat med digital längdmätstång)

FÖRSIKTIGT!
Personskador på grund av fall
Personer med nedsatt rörelseförmåga kan falla när de går upp på eller ner från vågplattformen.

► Stöd personer med nedsatt rörelseförmåga när de går upp på vågen.

FÖRSIKTIGT!
Personskada på grund av fel position på mättungan
Det kan uppstå personskador, om den utfällda mättungan befinner sig i patientens höjd.

► Se till att mättungan är placerad en bra bit högre än patientens huvud, innan patienten ställer sig på vågplattformen.

FÖRSIKTIGT!
Mätfel på grund av felaktig kroppshållning
Om patienten har en felaktig kroppshållning kan kroppslängden inte mätas korrekt. Detta kan leda till feltolkningar och som följd därav feldiagnoser.

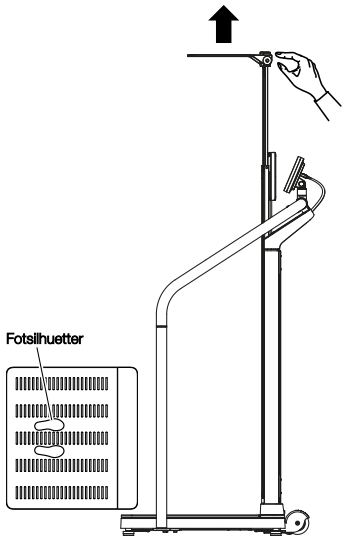
► Se till att patienten har korrekt kroppshållning enligt beskrivningen i bruksanvisningen innan mätningen påbörjas.

FÖRSIKTIGT!
Orimliga mätresultat
Om det finns fetthaltiga ämnen på längdmätstångens pelare kan huvudskjutarmen glida så att mätresultaten förvanskas.

► Manövrera alltid längdmätstången med rena och torra händer.

Mätning av kroppslängder ≥ 1,22 m

✓ Vågplattformen är obelastad
✓ Det övre teleskopelementet är helt inskjutet
✓ Mättungan är nerfälld

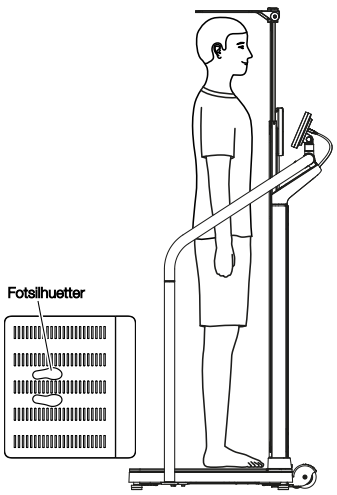


1. Vidrör eventuellt multifunktionsdisplayens bildskärm för att ”väcka” apparaten ur beredskapsläget.

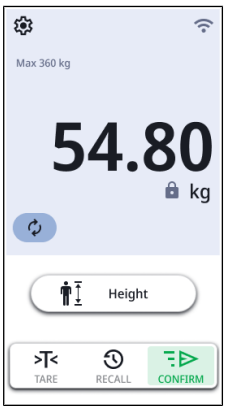


2. Fäll upp mättungan, tills att den hakar fast i vågrät position.
3. Dra ut det övre teleskopelementet så långt, att patienten kan ställa sig bekvämt under mättungan.

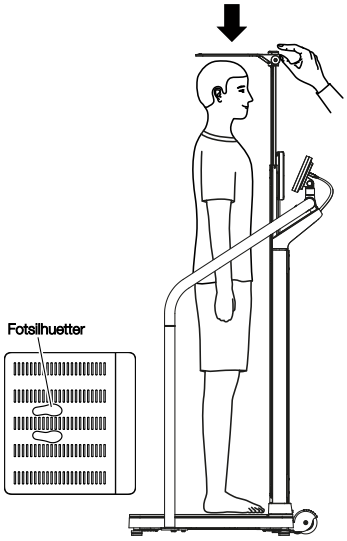
17-10-07-705-009_2026-07S

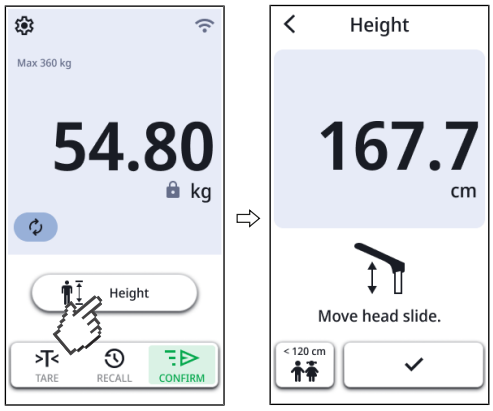


4. Be patienten att ställa sig under mättungan och inta följande position:
   - ► Ansiktet mot apparatens pelare
   - ► Upprätt kroppshållning: Rak rygg och rakt huvud
5. Vänta tills ett stabilt mätvärde och skärmknappen **Height (Kroppslängd)** visas.



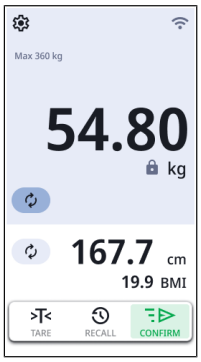
6. Tryck på fältet **Height (Kroppslängd)**.
7. Skjut ner det övre teleskopelementet tills mättungan ligger an mot patientens huvud.
8. Vänta tills att ett stabilt längdvärde visas:





⇨ Knappen ✓ är aktiverad

9. Tryck på knappen ✓ för att bekräfta mätresultatet.
   ⇨ Mätresultaten visas.
   ⇨ Om aktiverat, beräknas och visas **BMI** eller **BSA** (här: **BMI**) automatiskt.

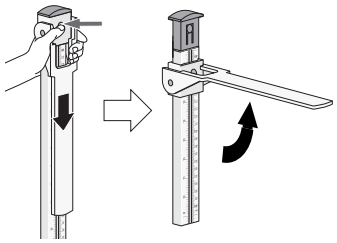


17-10-07-705-009_2026-07S

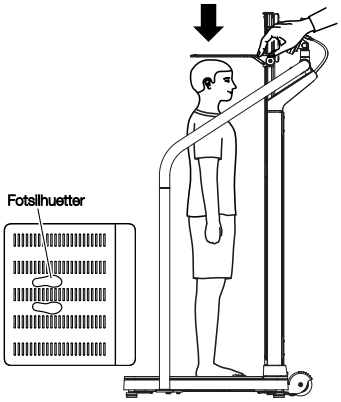
10. Du har följande möjligheter att fortsätta:
    - ▶ Fristående apparater: Skriv in mätresultatet manuellt i patientjournalen
    - ▶ Apparater med nätverksanslutning: Avsluta mätningen: → Avslutande av mätning, Sida 46
11. Be patienten att stiga av vågplattformen.
12. Skjut ner det övre teleskopelementet till dess nedersta läge.
13. Fäll ner mättungan.

Mätning av kroppslängder < 1,22 m

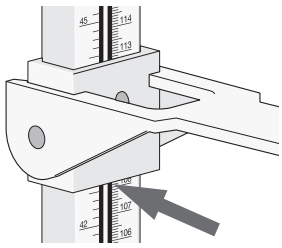
✓ Vågplattformen är obelastad
✓ Det övre teleskopelementet är helt inskjutet
✓ Mättungan är nerfälld



1. Haka av huvudskjutarmen genom att trycka på spärren och flytta huvudskjutarmen till det nedre teleskopelementet.
2. Fäll upp mättungan, tills att den hakar fast i vågrät position.



3. Be patienten att ställa sig under mättungan och inta följande position:
    - ▶ Ansiktet mot apparatens pelare
    - ▶ Upprätt kroppshållning: Rak rygg och rakt huvud
4. Skjut ner huvudskjutarmen, tills att mättungan ligger an mot patientens huvud.

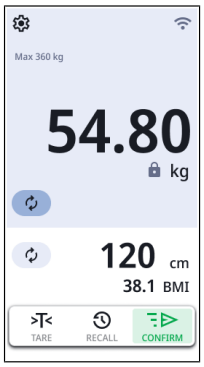


5. Läs av mätresultatet under huvudskjutarmen, se bilden.
6. Tryck på skärmknappen **Height (Kroppslängd)**.
7. Tryck på knappen **< 120 cm**.
8. Ange mätresultatet manuellt.



17-10-07-705-009_2026-07S

9. Tryck på knappen ✓ för att bekräfta mätresultatet.
   ⇨ Mätresultaten visas.
   ⇨ Om aktiverat, beräknas och visas **BMI** eller **BSA** (här: **BMI**) automatiskt.

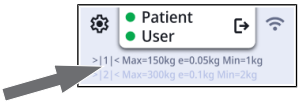


10. Du har följande alternativ för att fortsätta:
    ► Fristående apparater: Skriv in mätresultatet manuellt i patientjournalen
    ► Apparater med nätverksanslutning: Skriv in mätresultatet på multifunktionsdisplayen (→ Manuell inmatning av kroppslängd, Sida 34) och avsluta mätförloppet (→ Avslutande av mätning, Sida 46)
11. Be patienten att stiga av vågplattformen.
12. Fäll ner mättungan.
13. Skjut huvudskjutarmen uppåt tills den snäpper fast i spärren.

6.6 Användning av utökade vägningsfunktioner

Omkoppling av vägningsområde

När vågen slås på, är vägningsområde 1 aktivt. Överskrids ett visst viktvärde, kopplar vågen automatiskt om till vägningsområde 2.

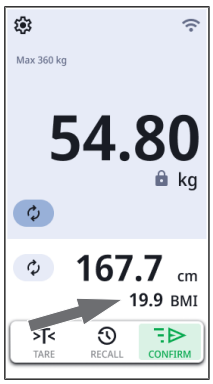


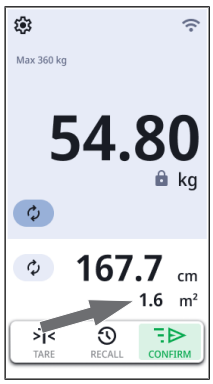
► Avlasta vågen helt, om du vill återgå till vägningsområde 1.
   ⇨ Vägningsområde 1 blir åter aktivt.

Automatisk beräkning av BMI eller BSA

Apparaten beräknar automatiskt Body Mass Index (**BMI**) eller kroppsytan (**BSA**: Body Surface Area) enligt förinställningen (→ Välj BMI/BSA, Sida 60).

► Fastställ patentens vikt och kroppslängd enligt beskrivningen i bruksanvisningen.
   ⇨ Utifrån förinställningen beräknar apparaten antingen **BMI** eller **BSA** och visar resultatet:

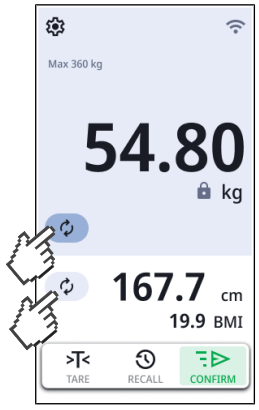




17-10-07-705-009_2026-07S

Upprepa mätningen

Mätningarna kan upprepas medan patienten fortfarande står på vågplattformen.

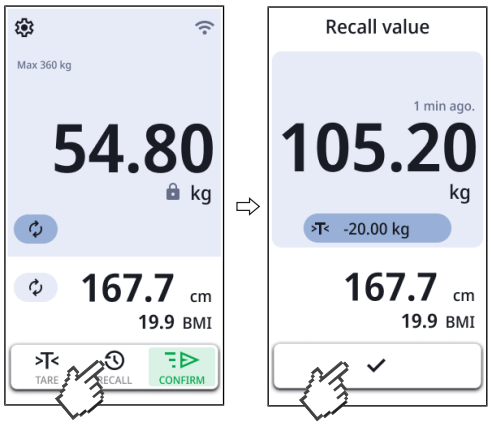


► Tryck på symbolen .
⇨ Mätningen upprepas.

OBSERVERA
Upprepning av en längdmätning är endast tillgänglig i kombination med en ultraljudslängdmätstång.

Visa senast uppmätta vikt

1. Tryck på symbolen .
⇨ Det senast uppmätta viktvärdet visas (exempel med tilläggsvikt och BMI):



2. Tryck på symbolen ✓ för att stänga indikeringen.

Väga spädbarn/småbarn

Med hjälp av funktionen **Mother/Child (Mamma/barn)** kan du fastställa vikten på spädbarn och småbarn. En medhjälpare håller då barnet på armen under vägningen.

VARNING!
Felaktigt mätvärde på grund av olika utgångsvikt
Vägs barnet tillsammans med en annan vuxen, kan inte barnets vikt fastställas korrekt.

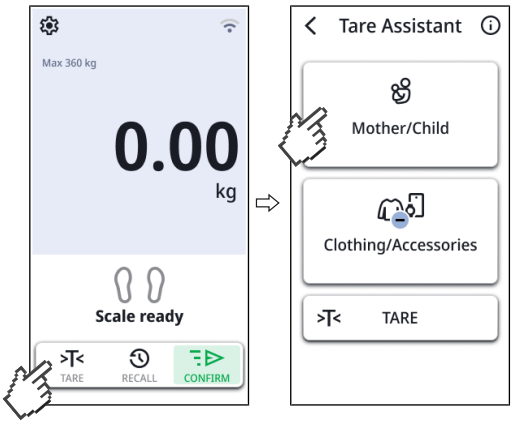
► Kontrollera att barnet alltid vägs med samma vuxna person som utgångsvikten har fastställts för.

► Kontrollera att den vuxnes vikt inte har ändrats, exempelvis på grund av att ett klädesplagg har tagits av.

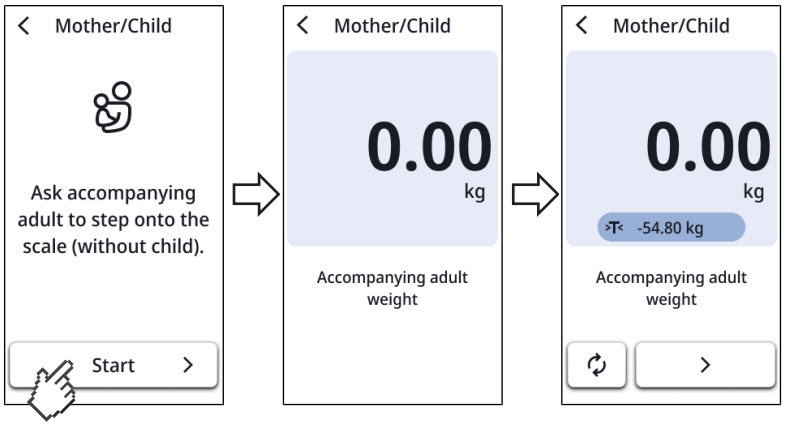
✓ Vågen är obelastad.

1. Tryck på skärmknappen .
⇨ Menyn **Tare Assistant (Tara-assistent)** visas.

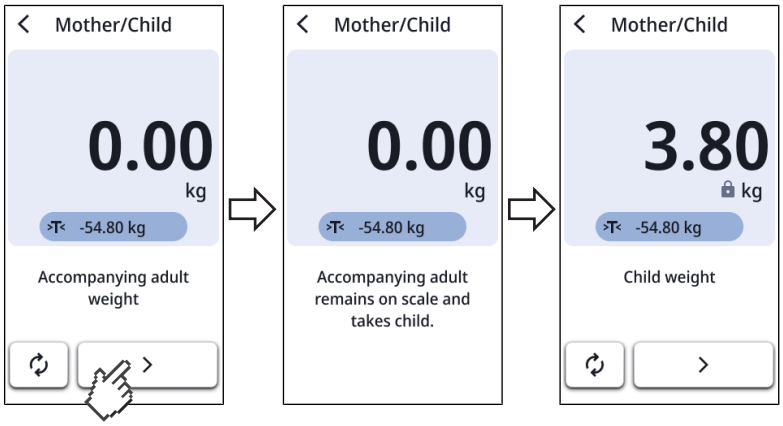
17-10-07-705-009_2026-07S



2. Tryck på skärmknappen **Mother/Child (Mamma/barn)**.
3. Be medhjälparen att ställa sig på vågplattformen.
   ⇨ Medhjälparens vikt visas.



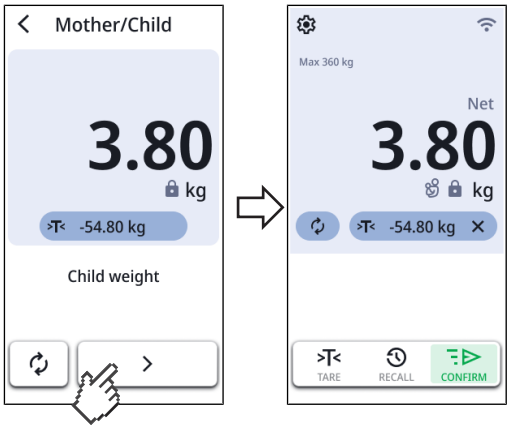
4. Vänta tills ett stabilt viktvärde (symbol ) visas.
   ⇨ Medhjälparens vikt sparas som utgångsvikt och visas i tarafältet (här: 54,85 kg).
   ⇨ Displayen visas **0.00**.
5. Be medhjälparen att stanna kvar på vågplattformen.
6. Be medhjälparen att ta emot barnet.



7. Tryck på skärmknappen ❯.

17-10-07-705-009_2026-07S

8. Vänta tills ett stabilt viktvärde visas för barnet (symbol ) visas.



9. Tryck på skärmknappen ❯.
   ⇨ Symbolen  visas.
   ⇨ Om apparaten är ansluten till ett informationssystem kan dessa data nu skickas.

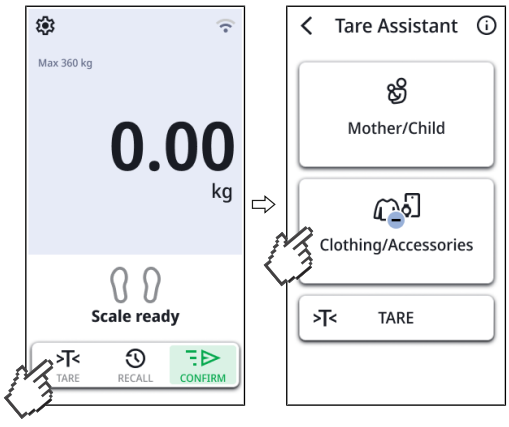
10. Tryck på knappen ✕ i tarafältet för att inaktivera funktionen.

Tarera kläder/tillbehör

Med funktionen **Clothes/Accessoires (Kläder/tillbehör)** kan du förhindra att tunga kläder eller tillbehör påverkar mätresultatet.

✓ Vågen är obelastad.

1. Tryck på skärmknappen >T<.
   ⇨ Menyn **Tare Assistant (Tara-assistent)** visas.



2. Tryck på skärmknappen **Clothes/Accessoires (Kläder/tillbehör)**.

   OBSERVERA
   Om ett pre-taravärde har definierats för apparaten (**Settings (Inställningar)** \ **Weight (Vikt)** \ **Pre-tare (Pre-tara)**) visas pre-taravärdet. Värdet kan användas oförändrat eller anpassas för den aktuella mätningen.

3. Tryck på knapparna ⊖ eller ⊕ för att ange/anpassa ett viktvärde (kläder, klocka, mobiltelefon etc.).

17-10-07-705-009_2026-07S

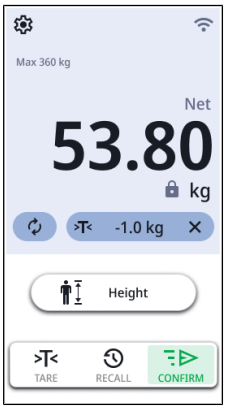


4. Tryck på knappen ✓.

   ⇨ Taravärdet sparas och visas i tarafältet (>T<).
   ⇨ Displayen visas **0.00**.

5. Be patienten att ställa sig på vågplattformen.

6. Vänta tills ett stabilt viktvärde (symbol 🔒) visas.



   ⇨ Taravikten har dragits av automatiskt.
   ⇨ Om apparaten är ansluten till ett informationssystem kan dessa data nu skickas.

7. Tryck på knappen ✕ i tarafältet för att inaktivera funktionen.

17-10-07-705-009_2026-07S

Tarering av tilläggsvikt

Med funktionen **TARE (TARA)** kan du förhindra att en tilläggsvikt (exempelvis en handduk) påverkar patientens viktvärde.

OBS!

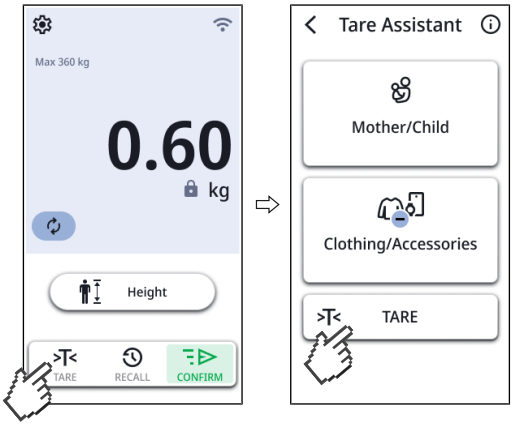
Felaktig mätning på grund av indirekt kraftöverföring

Berör en tilläggsvikt (exempelvis en stor handduk) den yta, där vågen står, mäts inte vikten korrekt.

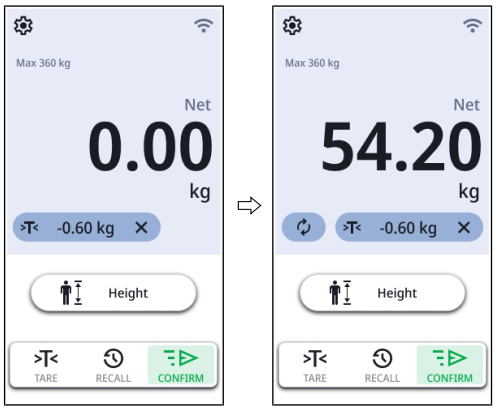
► Kontrollera att tilläggsvikter bara finns på vågens vågplattform.

✓ Vågen är obelastad.

1. Placera tilläggsvikten på vågplattformen.
2. Tryck på skärmknappen >T<.
   ⇨ Menyn **Tare Assistant (Tara-assistent)** visas.



3. Klicka på skärmknappen >T< i menyn **Tare Assistant (Tara-assistent)**.
4. Vänta tills värdet **0.00** och meddelandet **NET** visas.
5. Be patienten att ställa sig på vågen.
   ⇨ Patientens vikt visas.
   ⇨ Den sparade tilläggsvikten dras automatiskt ifrån.



6. Läs av mätresultatet.
7. Tryck på symbolen ✕ för att ta bort tilläggsvikten.
   ⇨ Tilläggsvikten visas inte längre.
   ⇨ Funktionen är inaktiverad.

17-10-07-705-009_2026-07S

Registrera tilläggsvikt med streckkod

En tilläggsvikt kan registreras med en streckkodsläsare och dras av automatiskt från ett mätresultat, t.ex. vikten för en krycka.

OBSERVERA
För administratörer eller sjukhustekniker
Information om hur en streckkod med vikten för t.ex. en krycka finns här:
→ Skapa streckkoder för ”Tara med streckkod”, Sida 61.

VARNING!
Felmätning
Om flera tilläggsvikter läses in med streckkodsläsaren summeras dessa. Utöver de vikter som lästs in med streckkodsläsare drar apparaten även av det inställda pre-taravärdet.

► Kontrollera alltid hur många tilläggsvikter som har angetts för att bestämma patientens vikt korrekt.

✓ Vågplattformen är obelastad.

✓ En streckkodsläsare är ansluten → Anslutning av streckkodsläsare (tillval), Sida 27

1. Läs in streckkoden för tilläggsvikten.



⇨ Vikten för kryckan visas (här: 0,6 kg).

2. Be patienten att ställa sig på vågen.
   ⇨ Patientens vikt visas (här: 54,2 kg).
   ⇨ Tilläggsvikten subtraheras automatiskt (här: 0,6 kg).
3. Tryck på symbolen ✕ för att ta bort tilläggsvikten.
   ⇨ Tilläggsvikten visas inte längre.
   ⇨ Funktionen är inaktiverad.

6.7 Avslutande av mätning

Apparater med anslutning till ett informationssystem

FÖRSIKTIGT!
Felaktig tilldelning av mätresultat
Risk för fel vid manuell registrering i den elektroniska patientjournalen.

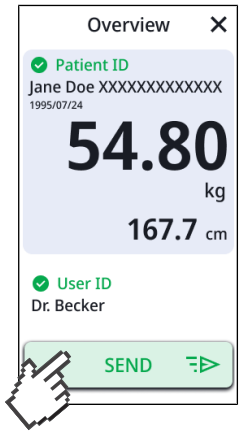
► Ange patient-ID med hjälp av en streckkodsläsare för att automatiskt överföra mätresultaten till informationssystemet.

OBSERVERA
Om och var i mätförloppet ID-uppgifterna ska skannas bestäms, när du ansluter apparaten till ditt informationssystem. Om du har frågor om detta ska du vända dig till din administratör eller sjukhustekniker.

1. Kontrollera att de mätvärden som visas är rimliga.
2. Tryck på skärmknappen .

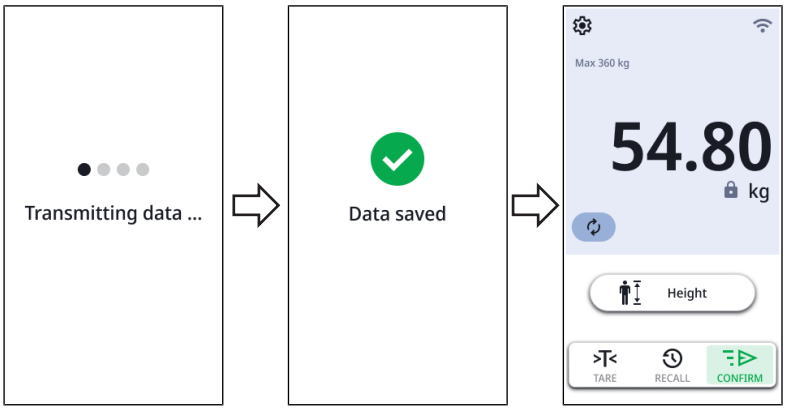
17-10-07-705-009_2026-07S

3. Skanna patient- och användar-ID.
   ⇨ Apparaten visar om skannade ID är korrekta:



4. Tryck på skärmknappen 

   ⇨ Mätresultaten skickas till informationssystemet och tilldelas till den elektroniska patientjournalen.



5. Be patienten att stiga av vågplattformen.



⇨ Apparaten är klar för nästa mätning.

17-10-07-705-009_2026-07S

Fristående drift

Gör så här för att avsluta ett mätförlopp på apparater som inte är anslutna till ett informationssystem:

1. Kontrollera att de mätvärden som visas är rimliga.
2. Överför de visade mätvärdena manuellt till patientjournalen.
3. Be patienten att stiga av vågplattformen.



⇨ Mätvärden och manuella inmatningar förkastas.

⇨ Apparaten är klar för nästa mätning.

6.8 Använda ”Självmätning”

I läget **Self-Measurement (Självmätning)** kan patienten själv fastställa sin vikt och kroppslängd. Patienten guidas med optiska och akustiska instruktioner genom mätförloppet. För användning av funktionen rekommenderar seca att ansluta apparaten till ett informationssystem.

VARNING!
Fristående drift: Felaktig tilldelning av mätresultat
Om mätresultat tilldelas felaktigt eller går förlorade orsakar detta feltolkningar och som följd därav felaktiga diagnoser.

- ► Använd endast självmätning i fristående drift: när direkt kontakt mellan patient och medicinsk personal är säkerställd.
- ► Kontrollera att de visade mätvärdena är rimliga och överförs till korrekt patientjournal.

Om patienten använder funktionen för första gången bör du hjälpa hen enligt beskrivningen nedan:

✓ Apparaten är ansluten till ett informationssystem (rekommenderas)

✓ Apparaten är ansluten via LAN till nätverket (rekommenderas)

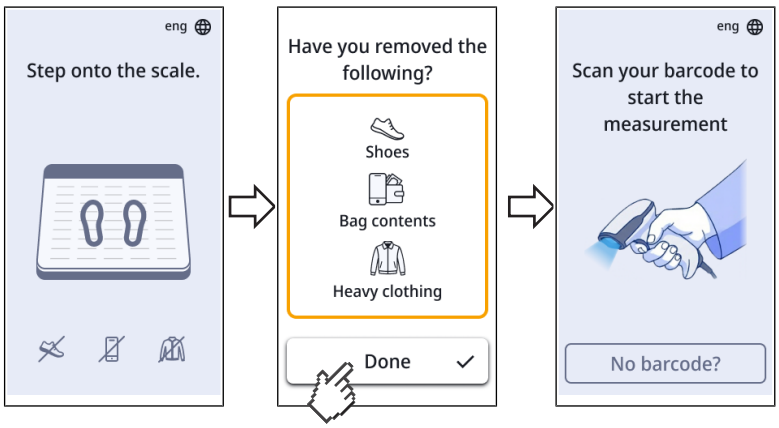
✓ Läget **Self-Measurement (Självmätning)** är aktiverat.

✓ Vågplattformen är obelastad.

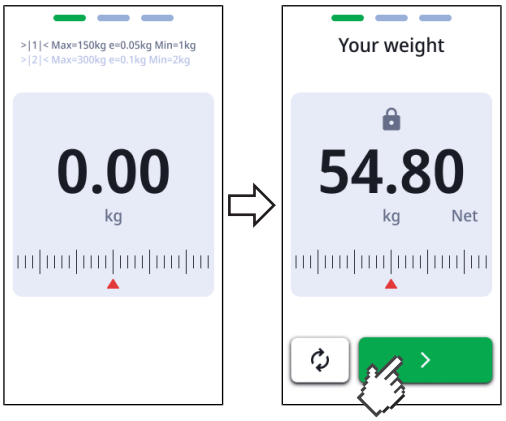
✓ Patient-ID är tillgängligt som streckkod.

1. Be patienten att ställa sig på vågen.
   ⇨ Patienten uppmanas att lägga ifrån sig tunga kläder, klocka och mobiltelefon.
2. När de angivna föremålen har lagts undan, be patienten bekräfta motsvarande meddelande med knappen **Done (Klart)**.
   ⇨ Vid anslutning mot ett informationssystem: Patienten uppmanas att skanna sitt ID (streckkod).
3. Be patienten att skanna sitt ID.
   ⇨ Mätförloppet startas.

17-10-07-705-009_2026-07S



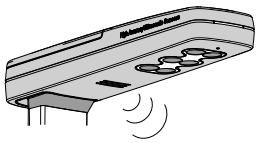
4. Be patienten att stå stilla.
5. Be patienten att vänta tills ett stabilt viktvärde (symbol ) visas.
6. Be patienten att trycka på knappen ❯.

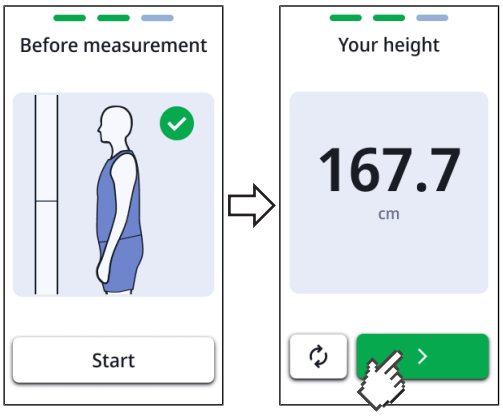


⇨ Apparaten kopplas om till mätning av kroppslängd.

OBSERVERA
Om apparaten är konfigurerad så att endast mätning av vikten krävs, utförs inte mätningen av kroppslängden. Apparaten visar resultatöversikten direkt.

7. Se till att patienten har rätt kroppshållning:
   - ▶ Ansiktet mot apparatens pelare
   - ▶ Fötterna på de belysta fotsilhuetterna
   - ▶ Upprätt kroppshållning: Rak rygg och rakt huvud
8. Be patienten att trycka på knappen **Start**.
9. Be patienten att stå stilla och upprätt.
10. Be patienten att vänta tills hens kroppslängd visas eller läses upp.





11. Be patienten att trycka på knappen ❯.
    ⇨ Mätresultaten för vikt och kroppslängd visas eller läses upp.



12. Be patienten att trycka på knappen **Finish (OK)**.
    ⇨ Vid anslutning mot ett informationssystem: Mätresultaten fortsätter att visas på apparaten och överförs automatiskt till den elektroniska patientjournalen.
    ⇨ Vid fristående drift: Mätresultaten fortsätter att visas på apparaten.
13. Be patienten att stiga av vågplattformen.
    ⇨ Mätvärdena förkastas.
    ⇨ Apparaten är klar för nästa mätning.

7 KONFIGURERING

OBSERVERA

- De funktioner som beskrivs i den här delen av bruksanvisningen är enbart avsedda för administratörer och sjukhustekniker.
- Den här delen av användardokumentationen innehåller information om konfigurering av apparaten för mätdrift och för integrering i ett PC-nätverk.

OBS!

Infogning av apparaten i ett nätverk som omfattar flera apparater kan medföra förut okända risker för patienter, operatörer eller utomstående.

► Driftföretaget är ansvarigt för att bestämma, analysera, utvärdera och bemästra dessa risker.

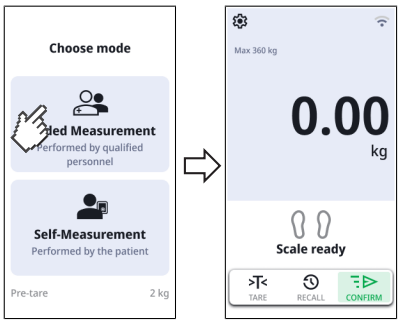
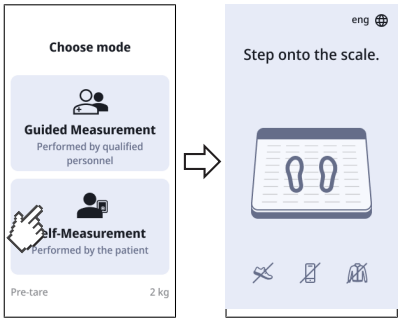
17-10-07-705-009_2026-07S

7.1 Grundfunktioner

Ändra mätläge

Apparaten måste startas om för att ändra apparatens mätläge.

1. Starta om apparaten → Omstart av apparaten, Sida 76.
   ⇨ Modulurvalet visas.
   ⇨ Följande urvalsmöjligheter finns:

Läge	Återgivning
Guided Measurement (Guidad mätning) → Användning, Sida 32	
Self-Measurement (Självmätning) → Använda ”Självmätning”, Sida 48	

OBSERVERA
Mätläget **Self-Measurement (Självmätning)** är inte tillgängligt med apparatkombinationer med den teleskopiska längdmätstången **seca 254** och/eller batterisatsen **seca 453**.

2. Tryck på önskat läge.
   ⇨ Apparaten kopplas om till valt läge och är driftklar.

Aktivering/inaktivering av meny

OBSERVERA
Menyn kan endast öppnas i mätläget **Guided Measurement (Guidad mätning)**. Om apparaten är i mätläget **Self-Measurement (Självmätning)** måste den kortvarigt stängas av (lossa stickkontakten och anslut den på nytt). Därefter kan mätläget ändras.

1. Tryck på knappen för att aktivera menyn.

2. Tryck på knappen för att lämna menyn.
   ⇨ Huvudmenyn visas.

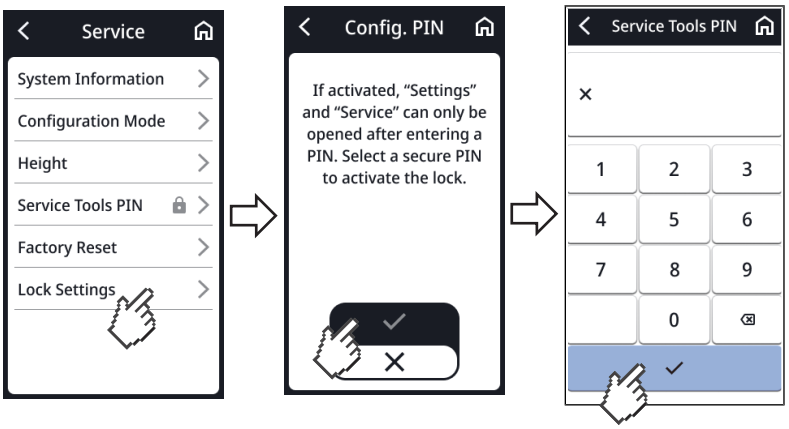
OBSERVERA
De inställningsalternativ som finns i menyn är beroende av de produktvarianter respektive produktkombinationer som används. Menyn i din apparat kan visa en mindre omfattning än den som återges i den här bruksanvisningen.

17-10-07-705-009_2026-07S

Skydda ”Inställningar” och ”Service” med PIN

Du kan konfigurera en PIN för menypunkterna **Settings (Inställningar)** och **Service**.

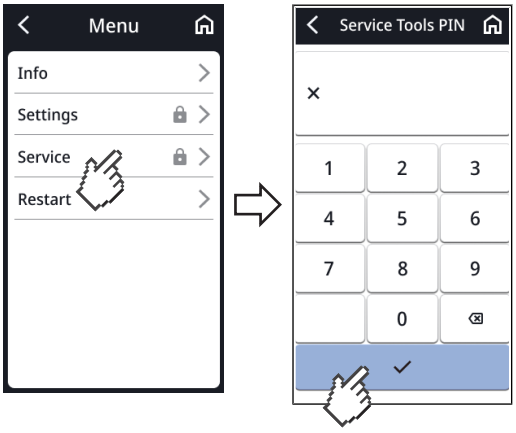
1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Service** > **Lock Settings (Spärra inställningar)**.



3. Ange önskad PIN.
4. Tryck på skärmknappen ✓ för att bekräfta.
   ⇨ PIN sparas.
   ⇨ **Settings (Inställningar)** och **Service** är skyddade med PIN.
5. Tryck på symbolen för att stänga menyn.

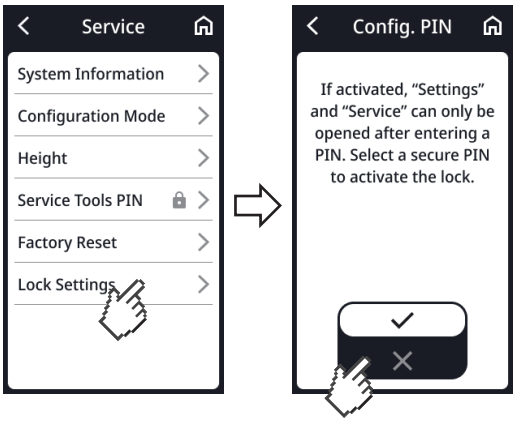
Gör så här för att inaktivera PIN:

6. Tryck på **Service** i menyn.
7. Ange PIN.



8. Tryck på **Lock Settings (Spärra inställningar)**.
9. Tryck på skärmknappen ✕.

17-10-07-705-009_2026-07S



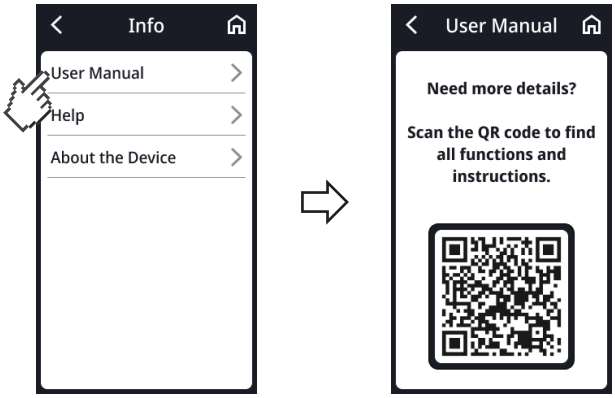
⇨ **Settings (Inställningar)** och **Service** är skyddade med en PIN.

Användning av PDF-versionen av bruksanvisningen (QR-kod)

Du kan skanna en QR-kod som du kan använda för att komma till PDF-versionen av den här bruksanvisningen och ladda ned den till en smartphone eller surfplatta.

Gör så här för att skanna QR-koden:

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Tryck på **Info**.
3. Tryck på **User manual (Handbok)**.
   ⇨ En QR-kod visas.



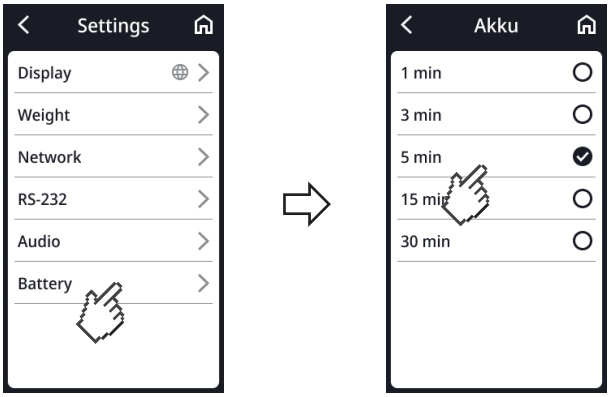
4. Skanna QR-koden (exempelvis med din smartphone eller surfplatta).
   ⇨ Du länkas till webbplatsen www.seca.com/support, där du kan ladda ned bruksanvisningen.
5. Tryck på symbolen  för att stänga menyn.

17-10-07-705-009_2026-07S

Inställning av tidsperiod för automatisk avstängning, gäller bara vid batteridrift

Är din apparat utrustad med en batterisats **seca 453**, kan du anpassa den tidsperiod, efter vilken apparaten stängs av automatiskt (fabriksinställning: 5 minuter):

1. Tryck på knappen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Battery (Batteri)**.
3. Tryck på den tidsperiod, efter vilken apparaten ska stängas av automatiskt (här: 5 minuter)



4. Tryck på knappen för att lämna menyn.

17-10-07-705-009_2026-07S

7.2 Mätning

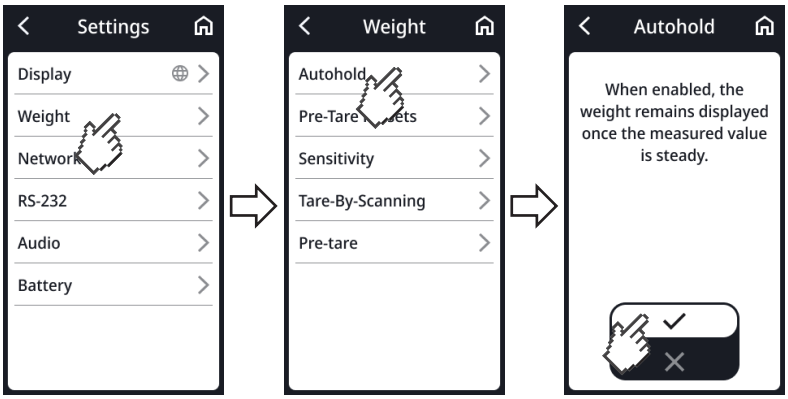
Aktivera Autohold-funktionen (gäller bara fristående drift)

Är funktionen **Autohold** aktiv, visas mätresultatet automatiskt kontinuerligt, när ett stabilt viktvärde har uppnåtts.

På apparater med längdmätstång gäller inställningen också för visningen av kroppslängd.

OBSERVERA
Om apparaten är ansluten till ett informationssystem är funktionen automatiskt aktiverad och kan inte inaktiveras.

1. Tryck på knappen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Weight (Vikt)**.
3. Tryck på **Autohold**.
4. Välj den önskade inställningen:



5. Tryck på knappen  för att lämna menyn.

Ställa in Autohold-tid (gäller bara fristående drift)

Det går att ställa in hur länge vikten ska visas efter att patienten har gått ner från vågplattformen.

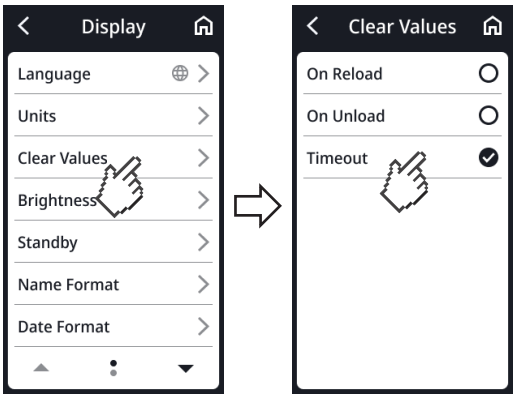
Inställningsmöjligheterna är tillgängliga under följande villkor:

✓ Fristående drift (utan integration i ett PC-nätverk).

✓ **Autohold** är aktiverat (→ Aktivera Autohold-funktionen (gäller bara fristående drift), Sida 55)

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Display** > **Clear Values (Förkasta värden)**.
   ⇨ Följande inställningsalternativ finns:
   - ▶ **On Reload (Vid belastning)**: Värdena raderas när vågplattformen belastas på nytt
   - ▶ **On Unload (Vid avlastning)**: Värdena raderas när vågplattformen avlastas
   - ▶ **Set Timeout (Bestäm tidsgräns)**: Värdena raderas efter individuella tidsperioder
3. Tryck på önskad inställning.
   ⇨ Inställningen är aktiv.

17-10-07-705-009_2026-07S



4. Tryck på symbolen för att stänga menyn.

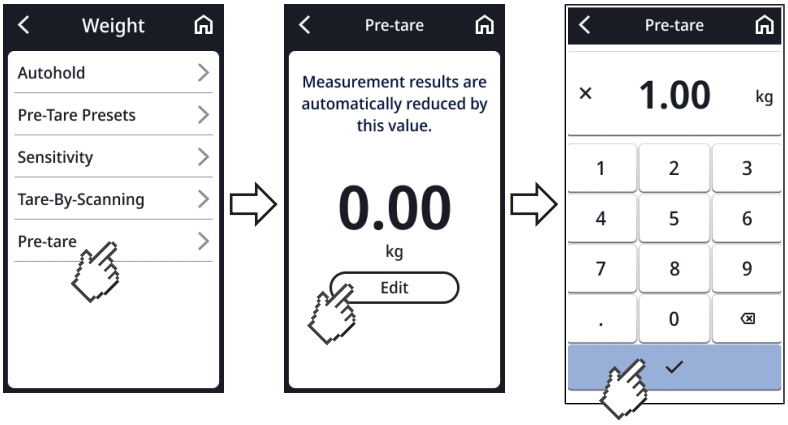
Spara/ta bort pre-taravärden

Det går att bestämma ett pre-taravärde som dras av automatiskt från mätresultatet vid varje mätning.

VARNING!
Felaktiga mätresultat
Sparade pre-taravärden summeras med ytterligare taravärden (**Mother/Child (Mamma/barn)**,**Tare-By-Scanning (Tara m streckkod)**) och dras av från mätresultatet som ett totalvärde.

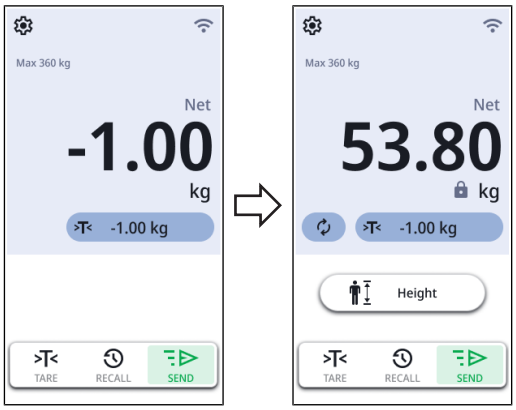
► Säkerställ innan ett mätresultat sparas att totalvärdet som anges i tarafältet är rimligt.

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Weight (Vikt)** > **Pre-tare (Pre-tara)**.
3. Tryck på **Edit (Bearbeta)**.



4. Ange det önskade värdet.
5. Tryck på knappen ✓ för att bekräfta värdet.
   ⇨ Värdet sparas.
6. Tryck på symbolen för att stänga menyn.

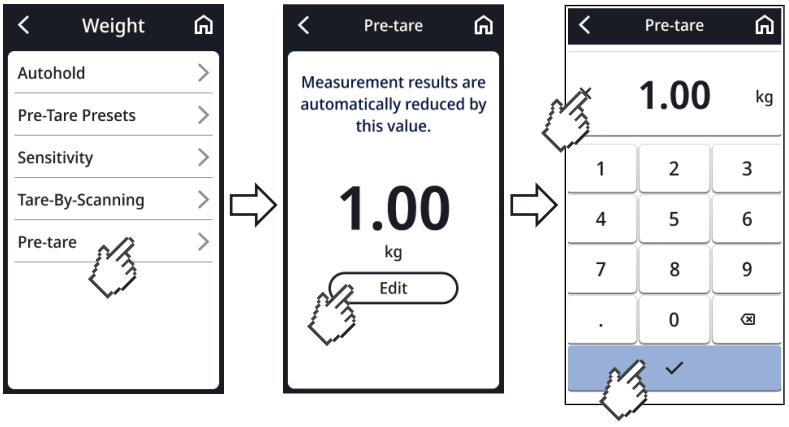
17-10-07-705-009_2026-07S



⇨ Det sparade värdet visas på huvudmenyn med negativt förtecken
⇨ Värdet dras av automatiskt från mätresultatet.
⇨ Värdet används för funktionen **Clothes/Accessoires (Kläder/tillbehör)** som inställningsvärde och kan anpassas för det individuella mätförloppet.

Ta bort pre-taravärde

1. Välj **Settings (Inställningar)** > **Weight (Vikt)** > **Pre-tare (Pre-tara)**.



2. Tryck på **Edit (Bearbeta)**.
3. Tryck på skärmknappen ✕.
4. Tryck på knappen ✓ för att bekräfta valet.

⇨ Pre-taravärdet raderas.

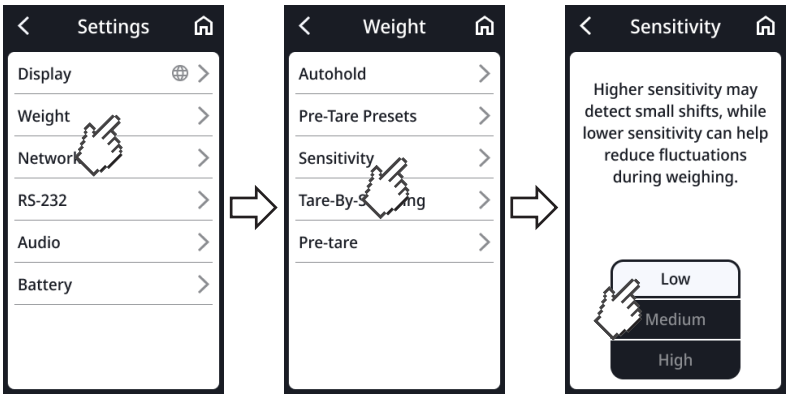
17-10-07-705-009_2026-07S

Inställning av dämpning

Med funktionen **Filter (Dämpning)** kan du undvika fel vid viktbestämningen. Den valda inställningen har följande inverkan på mätförlopp med aktiverad **Autohold**-funktion:

- Den känslighet med vilken viktindikeringen reagerar på patientrörelser
- Den tidsperiod efter vilken ett viktvärde visas kontinuerligt

1. Tryck på knappen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Weight (Vikt)** > **Sensitivity (Känslighet)**
3. Välj den önskade inställningen:



Settings (Inställningar)	Viktbestämning
Low (Låg)	Snabb
Medium (Medel)	Medel
High (Hög)	Långsam

4. Tryck på knappen för att lämna menyn.

OBSERVERA
Med inställningen **Low (Låg)** kan det för patienter som inte kan stå upp själva förekomma, att inget viktvärde visas kontinuerligt, trots att funktionen **Autohold** är aktiv.

17-10-07-705-009_2026-07S

Kalibrering av ultraljudslängdmätstång

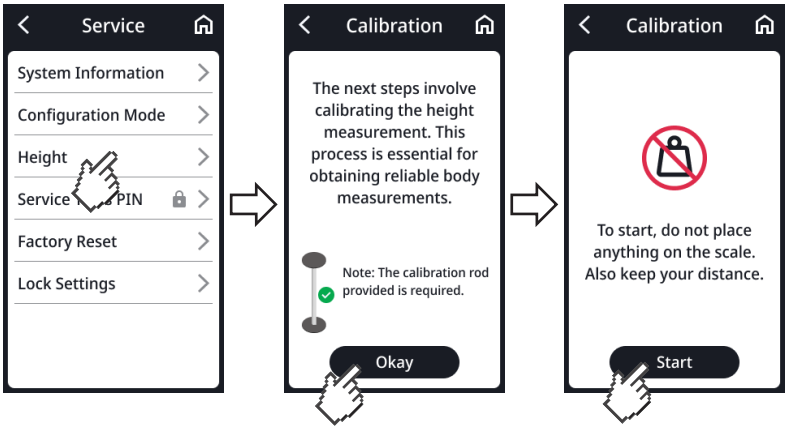
Innan du första gången gör en mätning med apparaten måste du kalibrera längdmätningen.

Det automatiserade kalibreringsförloppet består av två steg:

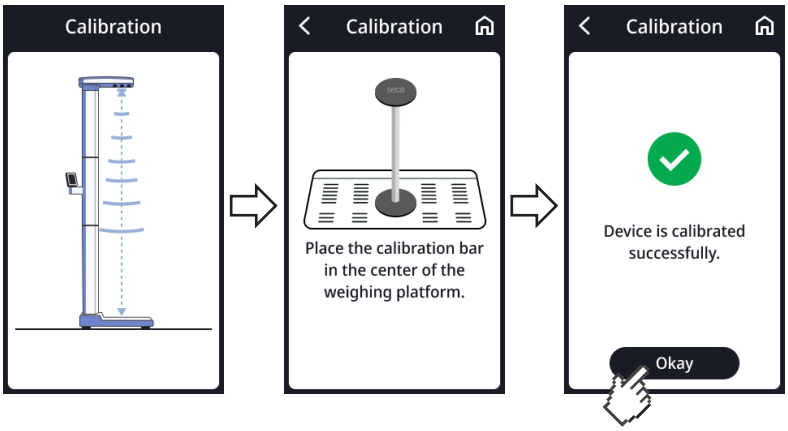
- Kalibrering över hela mätområdet
- Kalibrering med en kalibreringsstång (ingår i leveransen av längdmätstången).

✓ Vågplattformen är obelastad
✓ Lysdioden ”Driftstatus” på ultraljudhuvudet är tänd
✓ Silhuetterna på vågplattformen är tända
✓ Inga objekt eller personer i omedelbar närhet till apparaten (avstånd cirka 0,5 m)

1. Tryck på knappen .
   ⇨ Menyn visas.
   ⇨ Välj **Settings (Inställningar)** > **Service** > **Height (Längd)**.
   ⇨ Dialogrutan **Calibration (Kalibrering)** visas:
2. Ha den medföljande kalibreringsstången redo.
3. Tryck på knappen **Ok**.
4. Kontrollera att vågplattformen är obelastad.
5. Tryck på knappen **Start**.



6. Gå bakåt från mätinstrumentet (avstånd cirka 0,5 m).
   ⇨ Kalibreringen utförs över hela mätområdet.
7. Vänta tills apparaten uppmanar till att placera kalibreringsstången centrerat på vågplattformen.



8. Ställ kalibreringsstången centriskt på vågplattformens belysta fotsilhuetter.

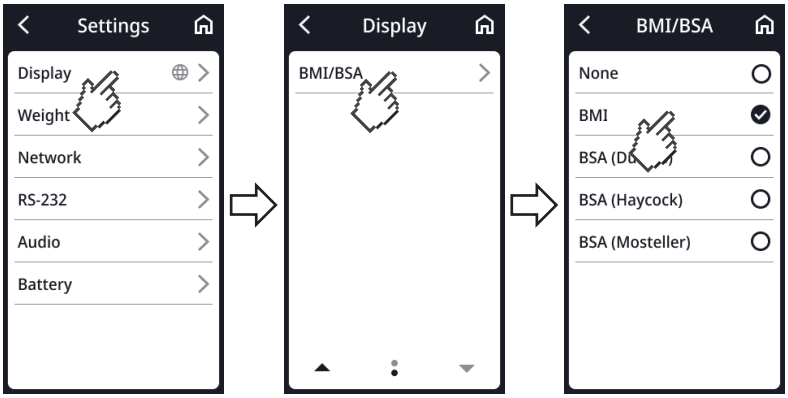
17-10-07-705-009_2026-07S

9. Gå bakåt från mätinstrumentet (avstånd cirka 0,5 m).
   ⇨ Kalibreringsförloppets andra steg startar.
10. Vänta tills kalibreringsförloppets andra del har slutförts.
11. Tryck på knappen **Ok**.
    ⇨ Huvudmenyn visas igen.
12. Ta bort kalibreringsstången från vågplattformen.
    ⇨ Apparaten är klar för mätning.

Välj BMI/BSA

Du kan bestämma, om apparaten ska beräkna Body-Mass-Index (**BMI**) eller Body-Surface-Area (**BSA**), så snart patientens vikt och kroppslängd föreligger.

1. Tryck på knappen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Display**.
3. Tryck på knappen eller tills **BMI/BSA** visas.
4. Välj den önskade inställningen:



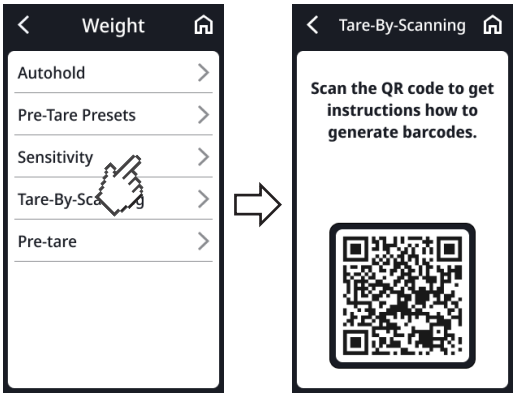
5. Tryck på knappen för att lämna menyn.

17-10-07-705-009_2026-07S

Skapa streckkoder för ”Tara med streckkod”

I menypunkten **Tare-By-Scanning (Tara m streckkod)** finns information om hur streckkoder för hjälpmedel skapas (t.ex. krycka). Med streckkoderna kan en tilläggsvikt läsas in (→ Registrera tilläggsvikt med streckkod, Sida 46).

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Weight (Vikt)** > **Tare-By-Scanning (Tara m streckkod)**.
   ⇨ En QR-kod visas.



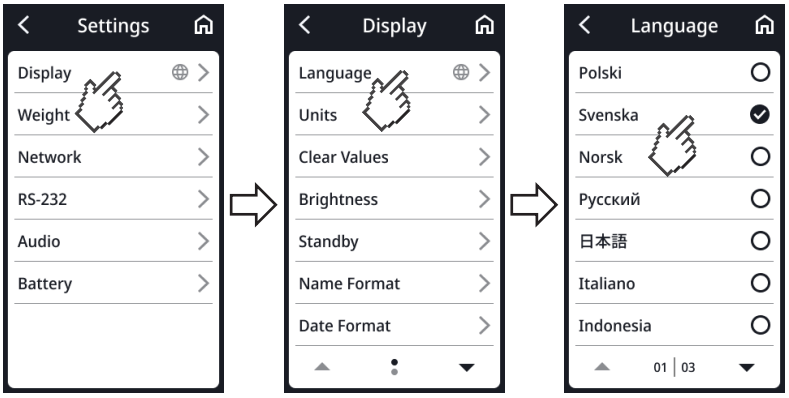
3. Skanna QR-koden (exempelvis med din smartphone eller surfplatta).
   ⇨ Du vidarebefordras till följande webbplats: www.seca.com/tare-by-scanning-generator. Där finns information om hur streckkoder skapas.
4. Tryck på symbolen för att stänga menyn.

7.3 Justering av displayinställningar

Inställning av displayspråk

Du kan ställa in displayspråket.

1. Tryck på knappen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Display** > **Language (Språk)**.
3. Välj den önskade inställningen:



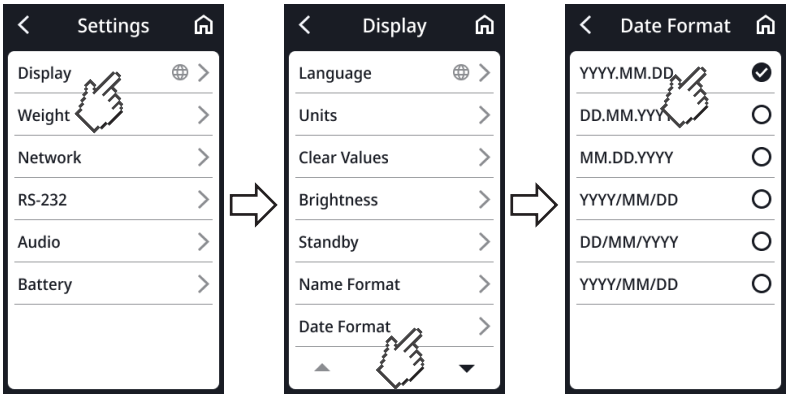
4. Tryck på knappen för att lämna menyn.

17-10-07-705-009_2026-07S

Ställ in datumformat

Datumformatet kan ställas in.

1. Tryck på knappen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Display** > **Date format (Datumformat)**.
3. Välj den önskade inställningen:

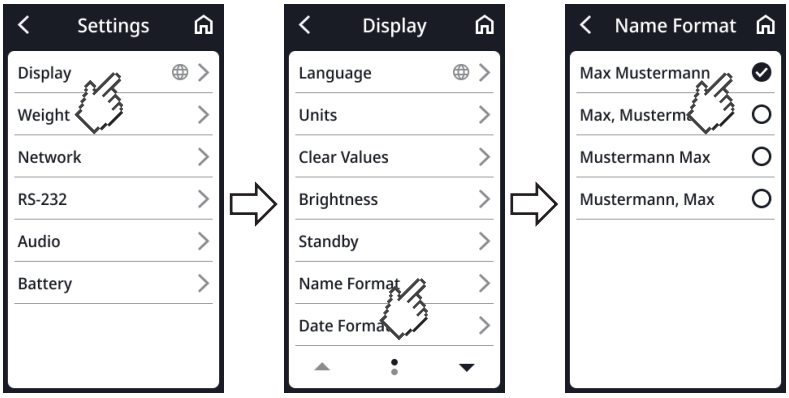


4. Tryck på knappen för att lämna menyn.

Ställ in namnformat

Namnformatet kan ställas in.

1. Tryck på knappen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Display** > **Name format (Namnformat)**.
3. Välj den önskade inställningen:



4. Tryck på knappen för att lämna menyn.

17-10-07-705-009_2026-07S

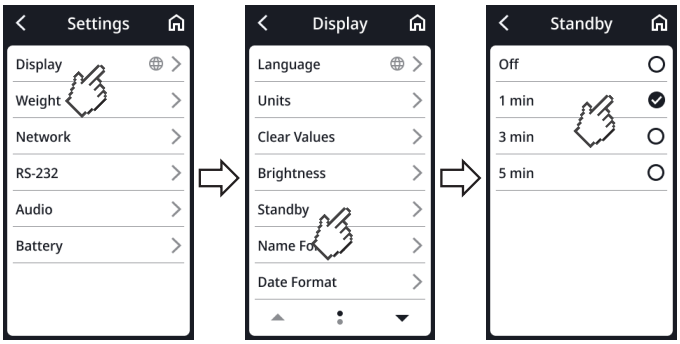
Inställning av tid för beredskapsläge

Du kan ställa in den tidsperiod, efter vilken multifunktionsdisplayen ska övergå till beredskapsläge.

VARNING!
Elstöt
Apparaten blir inte spänningslös, när displayen släcks.

► Apparaten har inte någon till-/från-knapp. Dra ut nätkontakten, om apparaten måste vara spänningslös, exempelvis inför hygienisk beredning eller underhållsarbeten.

1. Tryck på knappen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Display** > **Standby**.
3. Välj den önskade inställningen:



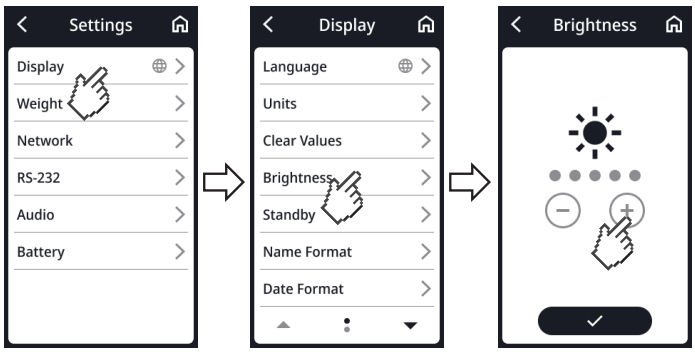
OBSERVERA
Väljer du inställningen **Off (Aldrig)** i menyn **Standby**, förblir multifunktionsdisplayen aktiv.

4. Tryck på knappen för att lämna menyn.

Ställ in displayljusstyrka

Du kan ställa in displayspråket.

1. Tryck på knappen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Display** > **Brightness (Ljusstyrka)**.
3. Välj den önskade inställningen:



4. Tryck på knappen .
   ⇨ Inställningen är aktiv.
5. Tryck på knappen för att lämna menyn.

17-10-07-705-009_2026-07S

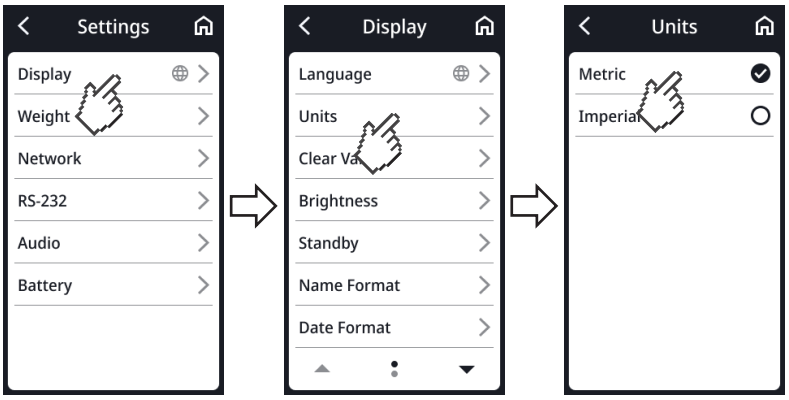
Omkoppling av enheter

FÖRSIKTIGT!
Risk för patienten
För att undvika feltolkningar får mätresultat för medicinska ändamål visas och användas enbart i SI-enheter (kilogram/gram, meter/centimeter). På vissa apparater finns det möjlighet att visa mätresultat även i andra enheter. Det är endast en extrafunktion.

► Använd bara mätresultat i SI-enheter.

► Användaren ansvarar ensam vid användning av mätresultat i icke-SI-enheter.

1. Tryck på knappen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Display** > **Units (Enheter)**.
3. Välj den önskade inställningen:



4. Tryck på knappen för att lämna menyn.

7.4 Installation av nätverksfunktioner

FÖRSIKTIGT!
Funktionsfel, orimliga mätresultat
Om nätverksinställningarna inte görs på rätt sätt kan mätresultat tilldelas felaktigt eller förloras.

► Låt din administratör eller sjukhustekniker utföra de moment som beskrivs i det här avsnittet. Kontakta seca Service, om du har frågor.

OBSERVERA
När apparaten har anslutits till ett nätverk, aktiveras funktionen **Autohold** automatiskt. Funktionen **Autohold** kan inte inaktiveras när apparaten är ansluten till ett nätverk.

Apparaten kan kopplas upp till ett informationssystem. Via anslutningen kan mätvärdena tilldelas en elektronisk patientjournal. Följande förutsättningar måste vara uppfyllda:

- Apparaten är konfigurerad i programvaran **seca connect 103**.
- Apparaten är ansluten till ditt nätverk via en LAN- eller en WiFi-anslutning.
- I programvaran **seca connect 103** finns ett gränssnitt mot ditt informationssystem.
- En streckkodsläsare har anslutits till apparaten.

Vid anslutning till ett informationssystem består mätförloppet av följande moment:

- Fastställa ID med streckkodsläsare

17-10-07-705-009_2026-07S

- Registrera mätvärden på apparaten
- Överför mätresultat via programvaran **seca connect 103** till informationssystemet

OBSERVERA
Mätförloppet (workflow settings) kan anpassas individuellt i programvaran **seca connect 103**.

Konfigurera apparaten i programvaran seca connect 103

För dataöverföringen mellan apparaten och ditt informationssystem måste apparaten konfigureras i programvaran **seca connect 103**. Bland annat måste följande data matas in:

- Apparatnamn
- Uppställningsplats
- Mätförlopp (Workflow Settings)
- IP-adressen eller servernamnet (DNS) för **seca connect 103**-servern
- Nätverksport

1. Konfigurera apparaten i programvaran **seca connect 103** enligt beskrivningen i systembruksanvisningen **seca 103/452**.
   ⇨ Programvaran skapar en QR-kod som innehåller den inmatade informationen.
2. Se till att en streckkodsläsare är ansluten till apparaten (→ Anslutning av streckkodsläsare (tillval), Sida 27).
3. Skanna QR-koden från programvarans användargränssnitt eller från en pappersutskrift.
   ⇨ Inställningarna som har utförts i programvaran **seca connect 103** sparas i apparaten.
4. Du har följande alternativ för att fortsätta:
   ► LAN: Anslut apparaten till nätverket med en LAN-kabel
   ► WiFi-anslutning via **seca connect 103**: → Installation av nätverksfunktioner, Sida 64

OBS!
Funktionsfel
För att mätresultat ska kunna skickas till ett informationssystem måste ett gränssnitt konfigureras mellan programvaran **seca connect 103** och informationssystemet.

► Följ systembruksanvisningen **seca 103/452**.

► Installera gränssnittet i samråd med ditt informationssystems tillverkare.

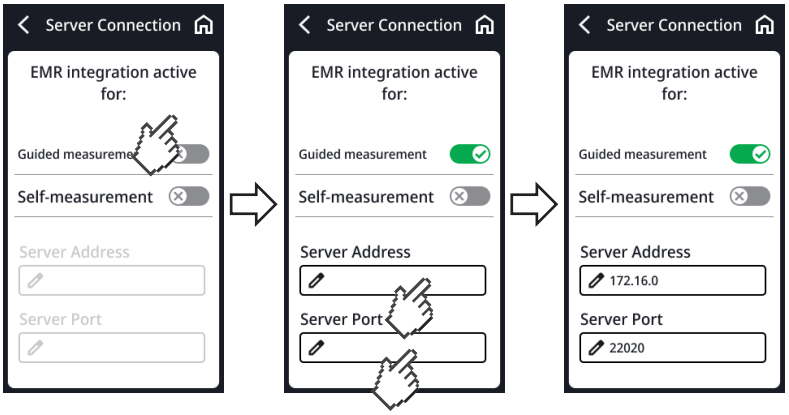
17-10-07-705-009_2026-07S

Inmatning av serveradress

För att nätverksfunktionerna ska kunna användas måste apparaten vara ansluten till följande server:

- **seca connect 103**: Lokal server där programvaran **seca connect 103** är installerad.

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Network (Nätverk)** > **Server Connection (Serveranslutning)**.
3. Bestäm i vilket mätläge som serveranslutningen ska vara aktiv (här: **Guided Measurement (Guidad mätning)**)
4. Ange serveradressen och serverporten:
   a) Mata in värdet
   b) Bekräfta inmatningen med ✓

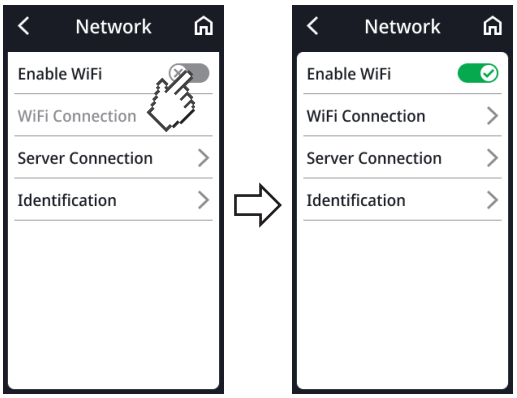


5. Du har följande alternativ för att fortsätta:
   ► LAN: Anslut apparaten till nätverket med en LAN-kabel
   ► WiFi-anslutning via **seca connect 103**: → Installation av nätverksfunktioner, Sida 64

Aktivering/inaktivering av WiFi-funktion

Gör så här för att aktivera/inaktivera apparatens WiFi-funktion:

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Network (Nätverk)**.
   ⇨ Den aktuella inställningen visas (här: WiFi inaktiverat):

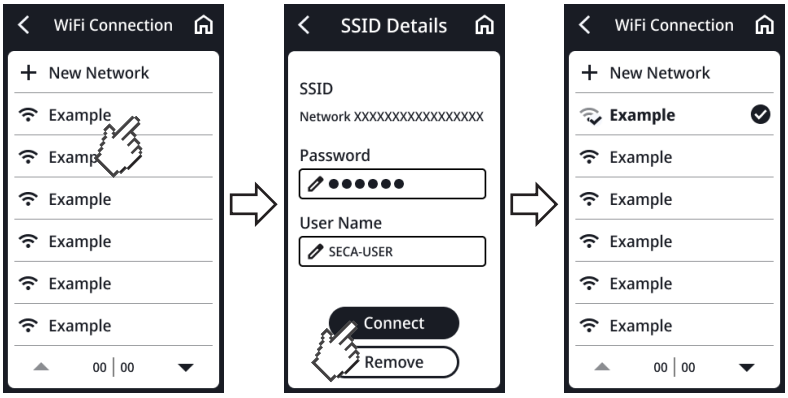


17-10-07-705-009_2026-07S

3. Tryck på punkten **Enable WiFi (Aktivera WLAN)**.
   ⇨ Inställningen är aktiv.
4. Tryck på knappen  för att lämna menyn.

Anslutning av apparaten till WiFi-nätverket

1. Se till att det inte finns någon LAN-anslutning. Dra ut LAN-kabeln, om det finns en sådan, ur apparaten.
2. Se till att apparatens WiFi-funktion är aktiverad → Anslutning av apparaten till WiFi-nätverket, Sida 67.
3. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
4. Välj **Settings (Inställningar)** > **Network (Nätverk)** > **WiFi Connection (WLAN-anslutning)**.
   ⇨ Apparaten söker efter tillgängliga WiFi-nätverk. Det kan ta en liten stund.
5. Du har följande alternativ för att fortsätta:
   ► Sök automatiskt efter nätverket (rekommenderas och beskrivs nedan)
   ► Anslut apparaten manuellt till ett WiFi-nätverk
6. Tryck på det nätverk som du vill använda (här: ”exempel”).
7. Ange användarnamn och lösenord för WiFi-nätverket.
8. Tryck på knappen **Connect (Anslut)**.

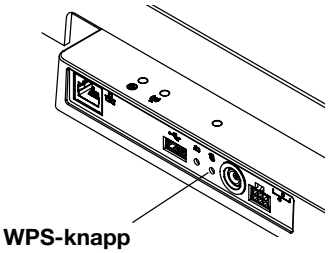


   ⇨ Apparaten ansluts till WiFi-nätverkets router.
   ⇨ När apparaten har anslutits till WiFi-nätverket, visas symbolen .
9. Tryck på knappen  för att lämna menyn.

Anslutning av apparaten till ett WiFi-nätverk (WPS)

Anslut din apparat till WiFi-nätverket med hjälp av WPS, om ingen streckkodsläsare är ansluten till apparaten och du har åtkomst till routern.

1. Se till att apparatens WiFi-funktion är aktiverad → Aktivering/inaktivering av WiFi-funktion, Sida 66.
2. Tryck på WPS-knappen på routern och på vågplattformens anslutningspanel.
   ⇨ Apparaten ansluts till WiFi-nätverkets router.
   ⇨ Så snart apparaten har anslutits till WiFi-nätverket, lyser symbolen  konstant.



OBS!
Funktionsfel, ofullständig dataöverföring
Ytterligare inställningar måste göras, för att mätdata ska kunna sändas till ett informationssystem via programvaran **seca connect 103**.

► Följ systembruksanvisningen **seca 103/452**.

17-10-07-705-009_2026-07S

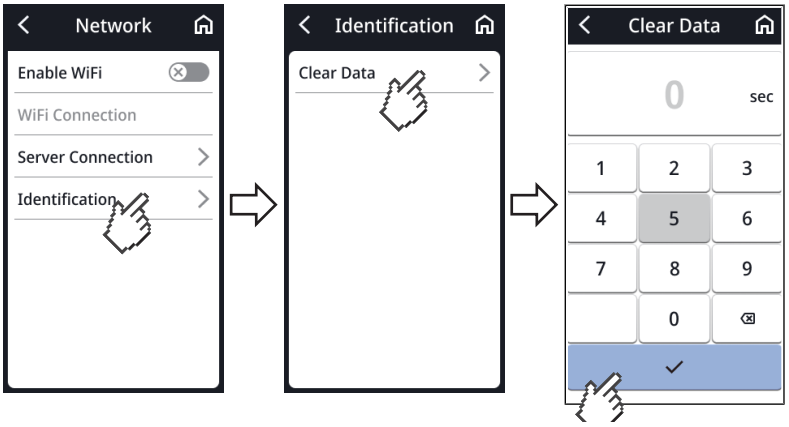
Radera mätvärden automatiskt

För att säkerställa datasäkerheten går det att ställa in hur länge patientrelaterade data (ID, vikt, kroppslängd etc.) ska visas. Dessutom leder inaktuella mätresultat och patientdata till en felaktig BMI- resp. BSA-beräkning.

Du kan ställa in den tidsperiod efter vilken följande parametrar tas bort automatiskt:

- Vikt
- Kroppslängd
- **BMI**
- **BSA**
- Patient-ID

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Network (Nätverk)** > **Identification (Legitimation)** > **Clear Data (Förkasta data)**.
3. Ange den tid efter vilken apparaten ska förkasta mätresultat och patientdata:
   a) Mata in värdet (minst: 10 s./högst: 3 600 s/1 h)
   b) Bekräfta inmatningen med ✓



4. Tryck på symbolen för att stänga menyn.

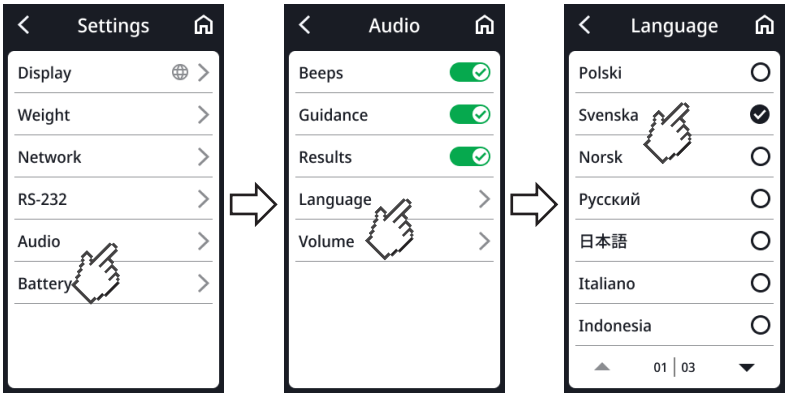
17-10-07-705-009_2026-07S

7.5 Konfigurering av röststyrning (apparater med ultraljudslängdmätstång)

Val av språk

Gör så här för att ändra språket:

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Audio** > **Language (Språk)**.

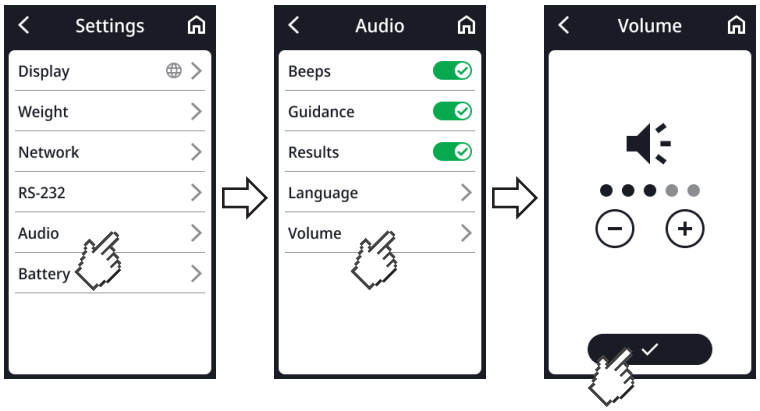


3. Välj ett språk:
   a) Tryck på pilknapparna tills det önskade språket visas på displayen
   b) Klicka på det önskade språket
   ⇨ Inställningen är aktiv.
4. Tryck på symbolen för att stänga menyn.

Inställning av ljudstyrka

Du kan justera talmeddelandenas ljudvolym.

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Audio** > **Volume (Ljudvolym)**.



3. Ställ in ljudstyrkan.
4. Tryck på knappen .
   ⇨ Inställningen är aktiv.
5. Tryck på symbolen för att stänga menyn.

17-10-07-705-009_2026-07S

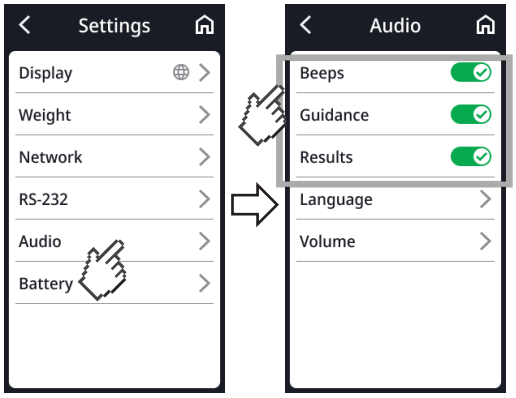
Konfigurera ytterligare ljudinställningar

För röststyrningen kan ytterligare inställningar utföras för att anpassa apparaten till användningssituationen.

- **Beeps (Signaltoner)**: Start och slut för en längdmätning markeras med ljudsignaler
- **Voice guidance (Röststyrning)**: Patienten guidas genom mätförloppet med hjälp av talmeddelanden
- **Results (Resultat)**: Mätresultat (vikt, längd och BMI) läses upp efter varje mätförlopp.

OBSERVERA
Välj ett språk som patienten förstår för **Voice guidance (Röststyrning)** och **Results (Resultat)** → Val av språk, Sida 69.

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Settings (Inställningar)** > **Audio**.
3. Tryck på önskade punkter för att aktivera eller inaktivera dem (här: alla aktiva).



   ⇨ Inställningen är aktiv.
4. Tryck på symbolen  för att stänga menyn.

7.6 Fabriksinställningar

Översikt över fabriksinställningar

Funktion	Fabriksinställning
Allmänt	
Tare (Tara)	0 kg
Pre-tare (Pre-tara)	0 kg
Height (Kroppslängd)	0 cm
Autohold	Off
Mätläge (**Guided Measurement (Guidad mätning)**, **Self-Measurement (Självmätning)**)	Ingen
Clear Data (Förkasta data) [a]	Vid belastning
Battery (Batteri) Inställning av tidsperioden för automatisk avstängning (endast med batterisatsen **seca 453**)	5 min
Sensitivity (Känslighet)	Låg
Display: Language (Språk)	Ingen
Display: Date format (Datumformat)	ÅÅÅÅ/MM/DD

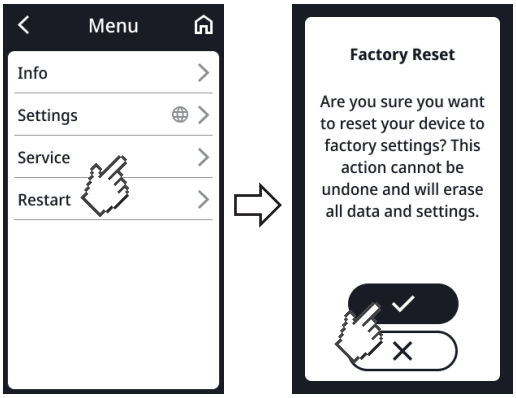
17-10-07-705-009_2026-07S

Funktion	Fabriksinställning
Display: Name format (Namnformat)	Förnamn efternamn
Display: Standby	3 min
Display: Brightness (Ljusstyrka)	Steg 4 av 5
BMI/BSA	BMI
Units (Enheter)	Metriska (kg, cm)
Server address (Serveradress) [a]	Ingen
Server port (Serverport) [a]	Ingen
WiFi [a]	On
Audio (apparater med ultraljudslängdmätstång)	
Beeps (Signaltoner)	On
Voice guidance (Röststyrning)	On
Results (Resultat)	On
Language (Språk)	Engelska
Volume (Ljudvolym)	Steg 3 av 5

[a] Den individuella inställningen återställs **inte** till fabriksinställningarna.

Återställ fabriksinställningarna

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Service** > **Factory Reset (Fabriksinställningar)**.



3. Tryck på knappen ✓ för att bekräfta valet.
   ⇨ Apparaten återställs till fabriksinställningarna.
   ⇨ Huvudmenyn visas igen.

OBSERVERA

Följande Inställningar återställs **inte**:

- **Clear Data (Förkasta data)**
- **Server address (Serveradress)**
- **Server port (Serverport)**
- **WiFi**

17-10-07-705-009_2026-07S

8 HYGIENISK BEREDNING

VARNING!
Elstöt
En elstöt kan uppstå vid hantering av vätskor på apparaten.

► Dra ut nätkontakten före varje hygienisk beredning.

► Säkerställ att ingen vätska kan komma in i apparaten.

VARNING!
Infektionsrisk

► Bered apparaten hygieniskt regelbundet enligt beskrivningen i det aktuella avsnittet.

OBS!
Apparatskador
Olämpliga rengörings- och desinfektionsmedel kan skada apparatens känsliga ytor och påverka funktionen.

► Använd inga skarpa eller repande rengöringsmedel.

► Använd inga organiska lösningsmedel (t.ex. sprit eller bensin).

8.1 Rengöring

► Fukta en rengöringsduk med en mild tvållösning och våttorka apparaten med den.

8.2 Desinfektion

1. Desinficera apparaten regelbundet med ett lämpligt desinfektionsmedel (exempelvis 70 % etanol) som tåls av känsliga ytor och akrylglas.
2. Följ bruksanvisningen till desinfektionsmedlet.
3. Desinficera apparaten:
   ► Fukta en mjuk trasa med ett desinfektionsmedel och torka av apparaten med den.
   ► Beakta intervallen enligt tabellen:

Intervall	Komponent
Före och **efter** varje mätning	• Vågplattform • Ståhjälp (apparater med ståhjälp)
Vid behov	• Multifunktionsdisplay • Pelare (apparat med ultraljudslängdmätstång) • Huvudskjutarm och mättunga (apparater med digital längdmätstång)

8.3 Sterilisering

Det är inte tillåtet att sterilisera apparaten.

17-10-07-705-009_2026-07S

9 FUNKTIONSKONTROLL

FÖRSIKTIGT!
Personskador
Fastställer du fel eller avvikelser under funktionskontrollen, som inte går att åtgärda med hjälp av avsnittet ”Åtgärdande av fel” i det här kapitlet, får du inte använda apparaten.

► Låt seca service eller en auktoriserad återförsäljare reparera apparaten.

► Beakta avsnittet ”Underhåll” i det här dokumentet.

► Genomför en funktionskontroll före varje användning.

En fullständig funktionskontroll omfattar följande:

- Optisk kontroll med avseende på mekaniska skador
- Kontroll av apparatens injustering
- Optisk kontroll och funktionstest av indikeringselementen
- Funktionstest av alla manöverorgan som visas i avsnittet ”Sammanfattning”.
- Funktionskontroll av tillbehör som tillval

Fastställer du fel eller avvikelser under funktionskontrollen, kan du först försöka att avhjälpa felet med hjälp av avsnittet ”Åtgärdande av fel” i det här dokumentet.

10 ÅTGÄRDANDE AV FEL

Uppkommer det fel under användningen av apparaten, kan du till att börja med försöka att själv avhjälpa dem med hjälp av tabellen nedan. Vänd dig till seca Service eller en auktoriserad servicepartner om felet kvarstår.

Vid vissa fel visas en felkod på multifunktionsdisplayen. Ange felkoden när du vänder dig till seca Service.

Information om displaymeddelanden och om felkodernas struktur finns här:

- → Lampsignalsystem för displaymeddelanden, Sida 78
- → Felkoder, Sida 79

10.1 Allmänna fel

Fel	Orsak	Åtgärd
Det går inte att komma åt menyn	Mätläget **Self-Measurement (Självmätning)** aktivt	Rådgör med administratören/ sjukhusteknikern om det går att köra apparaten i ett annat apparatläge • → Avstängning och påslagning av strömförsörjningen (nätdrift), Sida 77 • → Avstängning och påslagning av strömförsörjningen (batteridrift), Sida 77 • → Ändra mätläge, Sida 51
Multifunktionsdisplayen reagerar inte på knapptryckningar	Orimliga data har matats in, så att apparaten befinner sig i ett odefinierat tillstånd	• → Omstart av apparaten, Sida 76 • Kontakta seca Service om felet återkommer
	På apparatkombinationer med ståhjälp och längdmätstång: Extra display ansluten	• → Omstart av apparaten, Sida 76 • Kontakta seca Service om felet återkommer

17-10-07-705-009_2026-07S

Fel	Orsak	Åtgärd
Multifunktionsdisplayen är fortfarande mörk efter tryckning	Ingen förbindelse till vågplattformen	• Kontrollera om displaykabeln är rätt ansluten • Kontakta seca Service om felet återkommer
	Ingen strömförsörjning: • Inget nätaggregat anslutet • På apparater med batterisats som tillval: Batteriet tomt	• Kontrollera om nätaggregatet är rätt anslutet • På apparater med batterisats som tillval: → Laddning av batteri som tillval, Sida 32 • Kontakta seca Service om felet återkommer
	Orimliga data har matats in, så att apparaten befinner sig i ett odefinierat tillstånd	• → Omstart av apparaten, Sida 76 • Kontakta seca Service om felet återkommer
	Multifunktionsdisplayen är defekt	Kontakta seca Service

10.2 Mätning av vikt

Fel/felkod	Orsak	Åtgärd
Det visade viktvärdet är orimligt	Vägningseelektroniken använder en inaktuell nollpunkt	• Avlasta vågplattformen • Tryck på displayfältet **Weight (Vikt)** • → Omstart av apparaten, Sida 76 • Vänta tills att huvudmenyn visas på nytt
	Vägningselektroniken defekt	Kontakta seca Service
Det går inte att inaktivera funktionen **Autohold**	Apparaten är ansluten till ett nätverk (avsedd procedur): Funktionen **Autohold** aktiveras automatiskt	Koppla bort apparaten från nätverket om det är nödvändigt
001-272XX-XXX till **008-272XX-XXX**	Vägningscellen eller viktregistreringsmodulen är defekt	Kontakta seca Service
010-272XX-XXX	Vågen har startats med alltför stor belastning	• → Omstart av apparaten, Sida 76 • Kontakta seca Service om felet återkommer
013-272XX-XXX	Vågen har kommit i svängning, det går inte att bestämma nollpunkten	• → Omstart av apparaten, Sida 76 • Kontakta seca Service om felet återkommer
016-272XX-XXX	Den högsta belastningen har överskridits	Be patienten att stiga av vågen
019-272XX-XXX	Omgivningstemperaturen är för hög eller för låg	• Följ omgivningsvillkoren för drift, transport och förvaring → Allmänna tekniska data, Sida 82
020-272XX-XXX till **023-272XX-XXX**	Ett av vågens hörn har blivit för hårt belastat	• Fördela vikten likformigt
		• → Omstart av apparaten, Sida 76 • Kontakta seca Service om felet återkommer
		• Kontakta seca Service
024-272XX-XXX	Inget GAL-värde	Kontakta seca Service

17-10-07-705-009_2026-07S

10.3 Ultraljudslängdmätning

Fel/felkod	Orsak	Åtgärd
Symbolen ⚠ visas under kalibreringen	Kalibreringen misslyckades	• Kontrollera att inga föremål eller personer befinner sig i apparatens omedelbara närhet under kalibreringen • Kontrollera att den medföljande kalibreringsstången har använts • Kontrollera att kalibreringsstången står centriskt på vägningsplattformens fotsilhuetter
Ultraljudsmäthuvudets lysdiod ”Driftstatus” tänds inte	Orimliga data har matats in, så att apparaten befinner sig i ett odefinierat tillstånd	• → Omstart av apparaten, Sida 76 • Kontakta seca Service om felet återkommer
	Felaktig kabeldragning i ultraljudsmäthuvudet	Utför kabeldragningen i ultraljudsmäthuvudet enligt beskrivningen i den tillhörande monteringsanvisningen
	Lysdioden ”Driftläge” är defekt	Kontakta seca Service
Vågplattformens fotsilhuetter lyser inte	Orimliga data har matats in, så att apparaten befinner sig i ett odefinierat tillstånd	• → Omstart av apparaten, Sida 76 • Kontakta seca Service om felet återkommer
	Fotsilhuetternas belysning är defekt	Kontakta seca Service
Patientinstruktionerna meddelas inte	Funktionen har inte aktiverats	Aktivera funktionen → Konfigurera ytterligare ljudinställningar, Sida 70
	Ljudstyrkan är inställd på noll	Höj ljudstyrkan → Inställning av ljudstyrka, Sida 69
	Högtalaren är defekt	Kontakta seca Service
Inga signaltoner hörs	Funktionen har inte aktiverats	Aktivera funktionen → Konfigurera ytterligare ljudinställningar, Sida 70
	Ljudstyrkan är inställd på noll	Höj ljudstyrkan → Inställning av ljudstyrka, Sida 69
	Högtalaren är defekt	Kontakta seca Service
Mätresultaten meddelas inte	Funktionen har inte aktiverats	Aktivera funktionen → Konfigurera ytterligare ljudinställningar, Sida 70
	Ljudstyrkan är inställd på noll	Höj ljudstyrkan → Inställning av ljudstyrka, Sida 69
	Högtalaren är defekt	Kontakta seca Service

10.4 Digital längdmätning

Fel/felkod	Orsak	Åtgärd
Apparat i mobil användning: Fotsilhuetterna på vågplattformen lyser inte	Funktionen är inte tillgänglig vid drift med batterisatsen **seca 453** (tillval)	Skapa en strömförsörjning via nätaggregatet, om funktionen krävs
Orimligt mätvärde	Huvudskjutarmen glider på grund av fetthaltiga ämnen på längdmätstången	• Ta bort de fetthaltiga ämnena • Använd inte handkräm eller ett återfettande desinfektionsmedel omedelbart före mätningen
Mäta kroppslängder < 1,22 m: Det visas inget mätvärde på displayen	Den digitala avkänningen på det nedre teleskopelementet är inte tillgänglig	Läs av mätvärdet på huvudskjutarmen och skriv in det manuellt i patientjournalen → Mätning av kroppslängder < 1,22 m, Sida 39
Huvudskjutarmen går trögt	Slitage på pelaren och på huvudskjutarmens glidytor	Rengör pelaren → Hygienisk beredning, Sida 72

17-10-07-705-009_2026-07S

10.5 Dataöverföring

Fel/felkod	Orsak	Åtgärd
Symbolen visas	Patient-ID har inte skannats	Skanna patient-ID
Symbolen visas	Skanning av ID har inte installerats	Kontrollera arbetsflödesinställningarna för programvaran **seca connect 103**
	Patienten har ännu inte någon journal i informationssystemet	Skapa en patientjournal i informationssystemet
	Skannad ID är ogiltig	Skapa ett giltigt ID
Funktionen **Clear Data (Förkasta data)**: Inmatningen ”0 sekunder” godkänns inte. Istället föreslås fabriksinställningen (300 sekunder)	Orimlig inmatning, avstängning av funktionen ingår inte vid fabriken	• Använd fabriksinställningarna • Mata manuellt in ett värde mellan 10 och 3600 sekunder
Lysdioden ”mätförlopp” tänds inte	Mätningen har inte startat	Starta mätningen (→ Användning, Sida 32)
	Ingen nätverksanslutning	→ Installation av nätverksfunktioner, Sida 64
	WiFi-funktionen är inaktiverad	→ Aktivering/inaktivering av WiFi-funktion, Sida 66
	LED ”mätförlopp” defekt	Kontakta seca Service
LED ”mätförlopp” lyser med rött sken	ID hittades inte i informationssystemet eller i seca-programvaran	Skapa ID i informationssystemet eller i seca-programvaran
	Apparaten har inte mellanlagrat mätresultaten	Upprepa mätningen
	Mätresultaten skickades inte till ett informationssystem eller till en seca-programvara	• Upprepa mätningen • Kontrollera WiFi-anslutningen

10.6 Omstart av apparaten

I vissa fall kan det bli nödvändigt (t.ex. efter orimliga indata), att starta om apparaten. Då kan du använda funktionen **Restart (Omstart)** i menyn, eller stänga av strömförsörjningen och sedan slå på den igen.

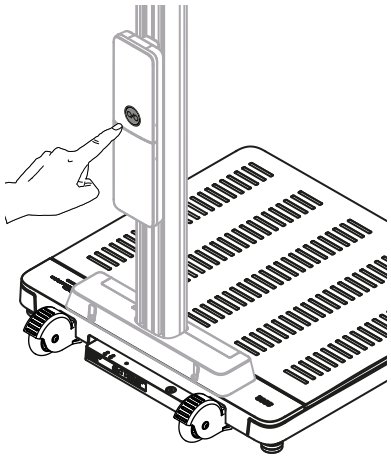
OBSERVERA
Vid en omstart bibehålls alla individuella inställningar av apparaten. Följ beskrivningen i det tillhörande kapitlet → Fabriksinställningar, Sida 70, om du vill återställa apparaten till fabriksinställningarna

17-10-07-705-009_2026-07S

10.7 Avstängning och påslagning av strömförsörjningen (batteridrift)

Du kan kortvarigt bryta strömförsörjningen till apparaten, om det inte går att starta om apparaten med den tillhörande menyfunktionen:

1. Kontrollera att vågplattformen är obelastad.
2. Håll knappen ⊙/Ò på batterisatsen intryckt.

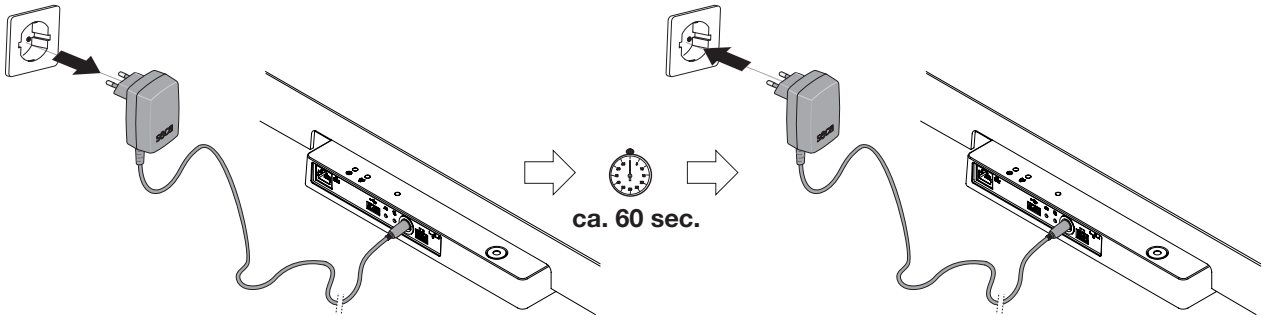


   ⇨ Multifunktionsdisplayen släcks.
   ⇨ Apparaten är nu avstängd.
3. Släpp knappen ⊙/Ò och vänta i cirka en minut.
4. Tryck en gång till på knappen ⊙/Ò på batterisatsen.
   ⇨ Apparaten och multifunktionsdisplayen startar automatiskt.
   ⇨ Apparaten är klar att använda.

10.8 Avstängning och påslagning av strömförsörjningen (nätdrift)

Du kan kortvarigt bryta strömförsörjningen till apparaten, om det inte går att starta om via displayen:

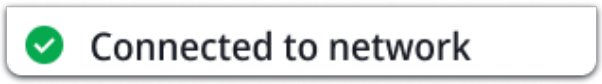
1. Kontrollera att vågplattformen är obelastad.
2. Ta ut nätaggregatet ur eluttaget.
3. Vänta en minut.



4. Sätt tillbaka nätaggregatet i eluttaget.
   ⇨ Apparaten och multifunktionsdisplayen startar automatiskt.
   ⇨ Apparaten är klar att använda.

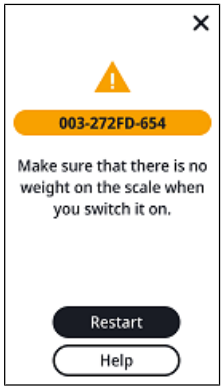
17-10-07-705-009_2026-07S

10.9 Lampsignalsystem för displaymeddelanden

Symbol	Beskrivning
	Grönt: Åtgärd lyckades, t.ex. apparaten ansluten till ett nätverk
	Gult: Felmanövrering eller funktionsfel kan avhjälpas av användaren med hjälp av informationen på displayen och feltabellerna i det här avsnittet. Exempel: 
	Rött: Apparatfel som användaren inte kan avhjälpa, kontakta seca Service. Exempel: 

17-10-07-705-009_2026-07S

10.10 Felkoder



010 - 272GE - 654

- Modellnummer (här: seca 654)
- Firmwareversion för den aktuella enheten (här: Index ”E”)
- Maskinvaruversion för den aktuella enheten (här: Index ”G”)
- Aktuell enhet (här: 272 = viktmätning)
- Felnummer (här: 010 = nollpunkt utanför området)

11 UNDERHÅLL

11.1 Krönta vågar

FÖRSIKTIGT!
Felmeddelanden på grund av felaktig eller avsaknad av kröning

- ► Låt enbart auktoriserade personer göra en kröning.
- ► Låt alltid göra en kröning, om ett eller flera säkringsmärken är skadade.

seca rekommenderar att göra underhåll på apparaten, innan den kalibreras.

FÖRSIKTIGT!
Felaktiga mätvärden på grund av felaktigt underhåll

- ► Låt enbart seca service eller en auktoriserad återförsäljare utföra underhåll och reparationer.
- ► Närmaste servicepartner hittar du på www.seca.com.

Låt en auktoriserad person göra en kröning enligt de nationella, lagstadgade bestämmelserna.

En kröning måste alltid ske, om en eller flera säkringsmärken är skadade, eller om innehållet i kalibreringsmätaren inte stämmer överens med siffrorna på det gällande kalibreringsmätarmärket. Kontakta seca service direkt, om säkringsmärken är skadade.

Endast behöriga instanser får göra kalibreringar. För att det ska garanteras, är vågen försedd med ett kröningsräkneverk som noterar alla förändringar av kalibreringstekniskt relevanta data. Dessutom går det att avläsa vilket GAL-värde apparaten använder.

Gör så här om du vill kontrollera att vågen är kalibrerad enligt bestämmelserna:

1. Tryck på symbolen .
   ⇨ Menyn visas.
2. Välj **Info** > **About the device (Om apparaten)**
3. Tryck på knappen ▲ eller ▼ för att navigera på displayen.
4. Avläs GAL-värdet.

17-10-07-705-009_2026-07S

5. Avläs **Verification counter (Kalibreringsräkneverk)**.
   ⇨ Värdet måste överensstämma med kalibreringsmarkeringen.

För att kröningen ska vara giltig, måste de båda talen vara identiska. Stämmer inte märket överens med räkneverket, måste en kröning göras. Kontakta din närmaste servicepartner eller seca service. När en kröning har gjorts, används ett nytt, aktuellt kröningsmärke för identifiering av kröningstillståndet. Det här märket säkras med ett extra sigill av den auktoriserade person som har utfört kröningen. Kröningsmärket kan beställas från seca service.

11.2 Okalibrerade vågar

Produkten måste ställas upp noga och underhållas regelbundet. seca rekommenderar att ett underhåll utförs med ett intervall på 3-5 år utifrån användningsfrekvensen.

FÖRSIKTIGT!
Felaktiga mätvärden på grund av felaktigt underhåll

- ► Låt enbart seca service eller en auktoriserad återförsäljare utföra underhåll och reparationer.
- ► Närmaste servicepartner hittar du på www.seca.com.

11.3 Längdmätningsapparat

Produkten måste ställas upp noga och underhållas regelbundet. seca rekommenderar att ett underhåll utförs med ett intervall på 3-5 år utifrån användningsfrekvensen.

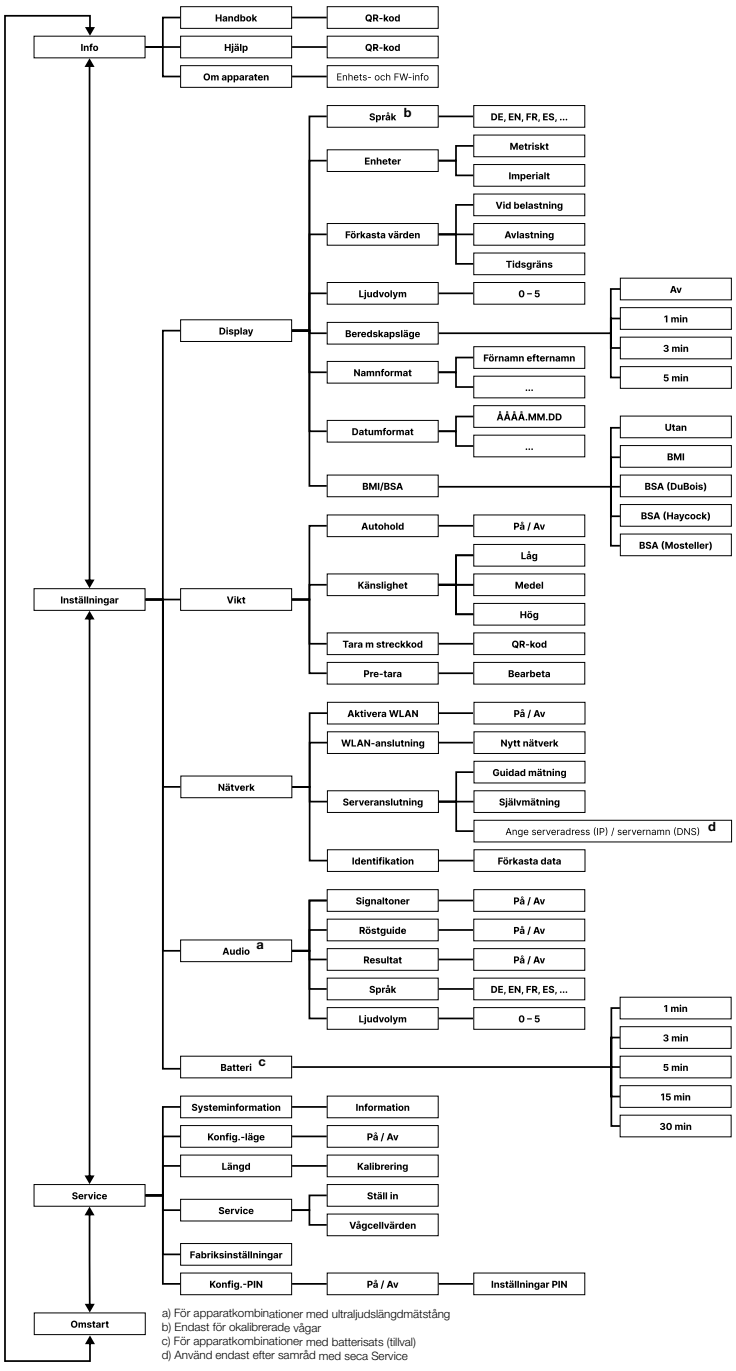
FÖRSIKTIGT!
Felaktiga mätvärden på grund av felaktigt underhåll

- ► Låt enbart seca service eller en auktoriserad återförsäljare utföra underhåll och reparationer.
- ► Närmaste servicepartner hittar du på www.seca.com.

17-10-07-705-009_2026-07S

12 TEKNISKA DATA

12.1 Menystruktur



17-10-07-705-009_2026-07S

12.2 Allmänna tekniska data

Allmänna tekniska data	
Omgivningsförhållanden, användning: • Temperatur • Lufttryck • Luftfuktighet	 +10 °C - +40 °C (50 °F - 104 °F) 700-1 060 hPa 20-80 %, inte kondenserande
Omgivningsförhållanden, lagring: • Temperatur • Lufttryck • Luftfuktighet • Uppvärmningstid från lägsta lagringstemperatur till driftklar temperatur – Vid omgivningstemperatur 20 °C – Vid omgivningstemperatur 20 °C och kondensatbildning • Avsvalningstid från högsta lagringstemperatur till driftklar temperatur (vid omgivningstemperatur 20 °C)	 -10 °C - +65 °C (14 °F - 149 °F) 700-1 060 hPa 0-95 %, inte kondenserande 8 h 24 h 8 h
Omgivningsförhållanden, transport • Temperatur • Lufttryck • Luftfuktighet	 -10 °C - +65 °C (14 °F - 149 °F) 700-1 060 hPa 0-95 %, inte kondenserande
Strömförsörjning: Nätaggregat • Matningsspänning • Maximal strömförbrukning	 12 V Max 1,5 A
Nätspänning	100-240 V
Nätfrekvens	50-60 Hz
Effektförbrukning	Max 18 W
Strömförsörjning: batterisatsen **seca 453** som tillval • Löptid (displayljusstyrka: 80 %) • Laddningstid (tomt -> fullt) • Laddningsmetod	 Cirka 8 h Cirka 3 h Nätaggregat för vågen
IEC 60601-1: elektrisk utrustning för medicinskt bruk, typ BF	
Kapslingsklass enligt IEC 60529	IP 21
Driftläge	Kontinuerlig drift
Medicinteknisk produkt enligt EU-förordning 2017/745	Klass I med mätfunktion
Användningsdelar enligt IEC 60601-1: • Vågar **seca 655/654** • Ståhjälp **seca 455** • Digital teleskoplängdmätstång **seca 254**	 Multifunktionsdisplay, glasskiva Övre relingbåge Huvudskjutarm, mättunga
Gränssnitt: • USB • WiFi • LAN • Internt bussystem / multifunktionsdisplay	 USB 2.0, max 500 mA 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n/e/i IEEE 802.3u seca Device Bus (SDB)
Minsta vikt (utlösning av mätförloppet vid apparatkombinationer med röststyrning)	0,5 kg

17-10-07-705-009_2026-07S

12.3 Yttermått och vikter

Yttermått och vikter	
Våg med ståhjälp	
Yttermått: • Djup • Bredd • Höjd	 653 mm 801 mm 1280 mm
Egenvikt	Cirka 25 kg
Våg med ultraljudslängdmätstång	
Yttermått: • Djup • Bredd • Höjd (standard/kort pelare)	 614 mm 600 mm 2 387 mm/2 187 mm
Egenvikt	Cirka 22 kg
Våg med ståhjälp och ultraljudslängdmätstång	
Yttermått: • Djup • Bredd • Höjd (standard/kort pelare)	 650 mm 801 mm 2 387 mm/2 187 mm
Egenvikt	Cirka 29 kg
Våg med ståhjälp och digital teleskoplängdmätstång	
Yttermått: • Djup • Bredd • Höjd (inkörd/utkörd mätstång)	 636 mm 801 mm 1 299 mm/2 367 mm
Egenvikt	Cirka 26 kg

12.4 Viktmätning

seca 655

Krönt modell	
Kröning enligt direktiv 2014/31/EU	Klass III
Maximal last • Vägningsområde 1 • Vägningsområde 2	 150 kg 300 kg
Minimal last • Vägningsområde 1 • Vägningsområde 2	 1 kg 2 kg
Finindelning • Vägningsområde 1 • Vägningsområde 2	 50 g 100 g
Tareringsområde	300 kg (subtraktiv)
Noggrannhet vid första kalibrering • Vägningsområde 1: 0-25 kg • Vägningsområde 1: 25-100 kg • Vägningsområde 1: 100-150 kg • Vägningsområde 2: 0-50 kg • Vägningsområde 2: 50-200 kg • Vägningsområde 2: 200-300 kg	 ± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

17-10-07-705-009_2026-07S

seca 654

Okalibrerad modell	
Maximal last	360 kg
Minimal last	1 kg
Finindelning	50 g
Tareringsområde	360 kg (subtraktiv)
Noggrannhet • 0-50 kg • 50-360 kg Vid 20 °C omgivningstemperatur och 45 % luftfuktighet	 ± 50 g ± 50 g/± 0,10 %

12.5 Längdmätning

Ultraljudslängdmätstång

Mätområde, skaldelning, noggrannhet	
Längdmätning, standard	
• Mätområde utan ståhjälp • Mätområde med ståhjälp • Skaldelning	60-220 cm 100-220 cm 1 mm
Noggrannhet • Mätområde 60-200 cm • Mätområde > 200-220 cm En omgivningstemperatur på 20 °C, inga luftrörelser, inga störande föremål i mätområdets omgivning	 ± 5 mm ± 6 mm
Längdmätning, kort	
• Mätområde utan ståhjälp • Mätområde med ståhjälp • Skaldelning	60-200 cm 100-200 cm 1 mm
Noggrannhet • Mätområde 60-180 cm • Mätområde > 180-200 cm En omgivningstemperatur på 20 °C, inga luftrörelser, inga störande föremål i mätområdets omgivning	 ± 5 mm ± 6 mm

Signaler och talmeddelanden	
LED ”driftläge” på ultraljudshuvudet lyser med fast sken.	Apparaten är klar för mätning.
"Please stand upright and look straight." ("Stå upprätt och titta framåt.")	Instruktion till patienten.
LED ”driftläge” på ultraljudshuvudet släcks.	Mätningen genomförs.
”Rör dig inte. Nu börjar mätningen."	Instruktion till patienten.
Korta ljudsignaler.	Mätningen genomförs.
Lång ljudsignal.	Mätningen är klar.
"Your weight is (...)" ("Din kroppsvikt är (...)) kilogram. Your height is (Din kroppslängd är (...)) centimeter. Your Body Mass Index is (...)." (Ditt BMI är (...).")	Talmeddelande gällande mätresultaten.
”Mätningen är klar. Stig av plattformen.”	Instruktion till patienten.

17-10-07-705-009_2026-07S

Digital teleskoplängdmätstång

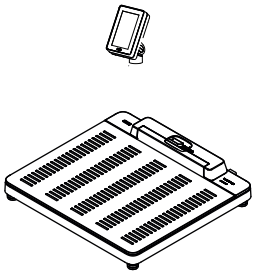
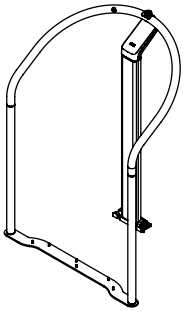
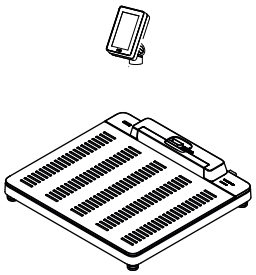
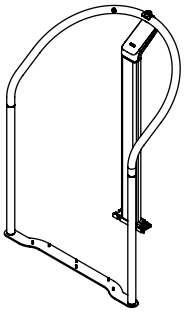
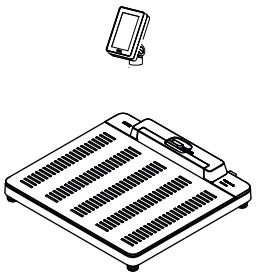
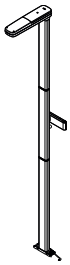
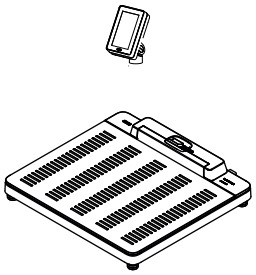
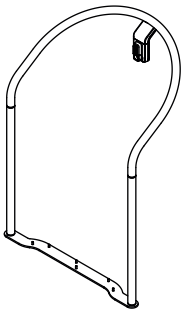
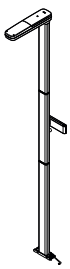
Mätområde, skaldelning, noggrannhet	
Mätområde 1 Mätområde 2	10-122 cm (4-48 tum) 122-228,8 cm (48-90 tum)
Skaldelning	1 mm (1/8 tum)
Noggrannhet	± 5 mm

13 TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR, TILLVAL

Tillbehör/reservdel	Artikelnummer
Switchmod-nätaggregat: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W	68 32 10 272
Streckkodsläsare	Se rekommendation på www.seca.com
Hållare **seca 463** för streckkodsläsare	463 0000 009
Bild ”Panda” **seca 459**	459 0000 009
Dekal ”Djur” **seca 487** för ultraljudslängdmätstänger	487 0045 009
RS232-adapterbox **seca 480** (inte tillgänglig för alla modeller och inte i alla länder, mer information finns på www.seca.com)	480 6900 009
Batterisats **seca 453** (inte tillgänglig för alla modeller och inte i alla länder, mer information finns på www.seca.com)	453 0000 009

17-10-07-705-009_2026-07S

14 KOMPATIBLA SECA-PRODUKTER

Våg	Ståhjälp	Längdmätstång	Konfigureringsprogram
 **seca 655/654** 655 7021 099 654 1321 009	 **seca 455** 455 0001 009	–	 **seca connect 103** från version 2.0
 **seca 654** 654 1321 009	 **seca 455** 455 0001 009	 **seca 254** 254 1817 009	 **seca connect 103** från version 2.0
 **seca 655/654** 655 7021 099 654 1321 009	–	 **seca 257**, standard 257 1714 009 **seca 257**, kort 257 2914 009	 **seca connect 103** från version 2.0
 **seca 655/654** 655 7021 099 654 1321 009	 **seca 455** 455 0002 009	 **seca 257**, standard 257 1714 009 **seca 257**, kort 257 2914 009	 **seca connect 103** från version 2.0

17-10-07-705-009_2026-07S

15 AVFALLSHANTERING

15.1 Skrotning av apparaten



Apparaten får inte kastas som hushållsavfall. Skrota apparaten på ett korrekt sätt som elektronikskrot. Följ gällande bestämmelser. Vänd dig till seca Service eller en auktoriserad servicepartner om du behöver mer information.

15.2 Avfallshantering av batterier



Begagnade batterier får inte kastas som hushållssopor, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller inte. Som konsument är du enligt lag skyldig att lämna batterier till kommunala uppsamlingsplatser eller till fackhandeln för omhändertagande. Lämna bara in batterier som är helt urladdade.

16 GARANTI

Vi lämnar två års garanti räknat från leveransdagen för brister som kan hänföras till material- eller tillverkningsfel. Alla löstagbara delar, exempelvis batterier, kablar och nätaggregat, omfattas inte av garantin. Brister som omfattas av garantin avhjälps utan kostnad för kunden mot uppvisande av kvitto. Inga ytterligare anspråk godkänns. Kostnaden för transport tur och retur bekostas av kunden, om apparaten finns på en annan ort än kundens säte. Vid transportskador kan garantin åberopas, endast om den kompletta originalförpackningen har använts vid transporten och om apparaten har varit fastsatt och säkrad i förpackningen som i originalförpackat tillstånd. Spara därför alla förpackningsdelar.

Garantin gäller inte, om apparaten öppnas av personer utan uttrycklig seca-auktorisation.

Kontakta din seca-filial eller den återförsäljare, som du har köpt produkten av vid ett garantiärende.

17-10-07-705-009_2026-07S

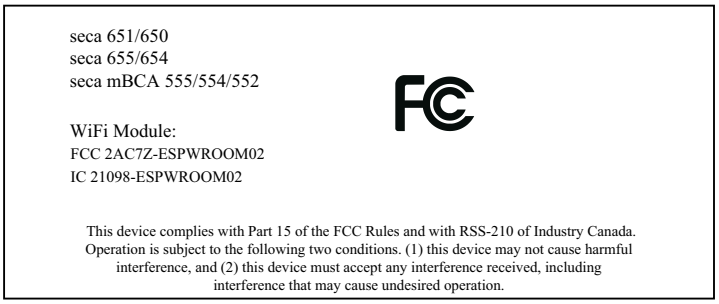
17 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

17.1 Europa

CE M24 0102 0123 CE 0123

Härmed försäkrar seca gmbh & co. kg att produkten uppfyller bestämmelserna i de tillämpliga EU-direktiven och förordningarna. Den kompletta försäkran om överensstämmelse finns på www.seca.com.

17.2 USA och Kanada



NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

17-10-07-705-009_2026-07S

17-10-07-705-009_2026-07S

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:
seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca suomi
seca américa latina
seca asia pacific
seca danmark
seca benelux
seca lietuva
and with exclusive partners in
more than 110 countries.
All contact data at seca.com

17-10-07-705-009_2026-07S